

9500-20

NOTICE D'INSTALLATION

SCANTRONIC

SOMMAIRE

1^{ère} PARTIE : MISE EN PLACE ET RACCORDEMENTS

1.1	FIXATION	4
2.1	RACCORDEMENT SECTEUR	4
3.1	RACCORDEMENT DES BRANCHES	4
4.1	RACCORDEMENT SIRENE AUTOALIMENTEE	4
5.1	RACCORDEMENT AUX SIRENES ET AUX FLASHS	4
6.1	LIM 9505	4
7.1	RACCORDEMENT LIM-BRANCHE	4
8.1	RACCORDEMENT DES CIRCUITS	5
9.1	LIM SHUNT N° 9508	5
10.1	RACCORDEMENT 9509 ET BOUCLE DE COMMANDE	6
11.1	9510 LIM AVEC RESISTANCE DE FIN DE LIGNE	6
12.1	CLAVIER DEPORTE Réf. 9525-20	6
13.1	RACCORDEMENT DU 9525-20	6
14.1	EXEMPLE DE RACCORDEMENT	6
15.1	INTERFACE 9576	7
16.1	IMPRIMANTE 9584	7
17.1	IMPRIMANTE PORTABLE	8

2^{ème} PARTIE : PROGRAMMATION

18.1	PREMIERE MISE SOUS TENSION	9
19.1	CONFIGURATION DES CIRCUITS	9
20.1	REVUE DES LIMS SHUNT 9508	10
21.1	REVUE DES GROUPES	10
22.1	ATTRIBUTION DES CIRCUITS	10
22.2	CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT (MAINTENANCE)	12
22.3	CODE D'ACCES INSTALLATEUR	12
22.4	COMMANDES DE LA CENTRALE	12
22.5	CODE SITE	14
23.1	REFERENCE 9576 INTERFACE POUR TRANSMETTEUR	14
24.1	MISE A L'HEURE	14
25.1	IMPRESSION DE LA PROGRAMMATION CENTRALE	14
25.2	IMPRESSION DES CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT	15
25.3	IMPRESSION DES CARACTERISTIQUES DU TRANSMETTEUR	15
25.4	IMPRESSION DU FONCTIONNEMENT DES CIRCUITS (INDEX)	15
25.5	AFFICHAGE DU JOURNAL TECHNICIEN	15
25.6	IMPRESSION DES CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT	16
26.1	TEST INSTALLATEUR	16
26.2	TEST DES DETECTEURS	16
26.3	TEST PRINCIPAL DE DETECTION	17
26.4	TEST CONTINU DES SIRENES	18
26.5	TEST CONTINU DU FLASH	18
26.6	TEST CONTINU DES HAUT-PARLEURS (FORT)	18
26.7	TEST CONTINU DES HAUT-PARLEURS (ATTENUES)	18
27.1	ARRET DU MODE TECHNICIEN	18
28.1	RAZ TECHNICIEN APRES UNE ALARME	18

SCHÉMAS

ANNEXE 1	IMPLANTATION DU CIRCUIT PRINCIPAL	19
ANNEXE 2	RACCORDEMENTS	20
ANNEXE 3	LIM 9505 IMPLANTATION ET RACCORDEMENT	21
ANNEXE 4	SORTIES LIM DE FIN DE LIGNE 9510	22
ANNEXE 5	LIM-ALIMENTATION 9507	23
ANNEXE 6	RACCORDEMENT DU CLAVIER DEPORTE 9525-20	24
ANNEXE 7	CLAVIER DEPORTE 9525-20	25
ANNEXE 8	INSTALLATION AVEC UN SEUL LIM SHUNT	26
ANNEXE 9	INSTALLATION AVEC PLUSIEURS LIM SHUNT	26
ANNEXE 10	INTERFACE 9576	27
ANNEXE 11	DIAGRAMME DE 9500-20 AVEC LIMS, CLAVIER DEPORTE ET ALIMENTATIONS	28
ANNEXE 12	DIAGRAMME DE 9500-20 AVEC SYNOPTIQUE 9590, 9591, 9592	29
ANNEXE 13	9500-20 AFFICHAGES	30
ANNEXE 14	EXEMPLE AVEC GROUPES ISOLEES	34
ANNEXE 15	CODES D'ACCES	35
ANNEXE 16	PROGRAMMATION DE LA CENTRALE	36

DESCRIPTION

La gamme 9500-20 se compose d'une centrale multiplexée, de modules d'interface pouvant recevoir 5 zones, d'une imprimante, de claviers déportés, de LIM shunt et de circuits pour réaliser un synoptique zone par zone.

La centrale est reliée aux LIMs par des branches multiplexées. Chaque branche possède un maximum de 6 fils. La centrale peut recevoir jusqu'à 4 branches d'une longueur maximale de 2 Km et pouvant gérer chacune 16 LIMs, claviers ou shunt LIMs.

Le mode de fonctionnement des circuits peut être programmé individuellement. Il est possible de choisir parmi 6 types de fonctionnement et 5 options. La centrale peut gérer de 1 à 64 LIMs soit de 5 à 320 zones.

Elle peut être équipée des circuits d'interface pour transmetteur ou de circuits pour commande de synoptique.

1ère PARTIE : MISE EN PLACE ET RACCORDEMENTS

1.1 FIXATION

- Oter les 2 vis et ouvrir la porte centrale.
- Déterminer le passage des câbles, utiliser les préperçages placés en haut et en bas du fond du boîtier et les 3 trous de 20 mm. L'ouverture rectangulaire de droite est prévue pour le câble plat reliant la centrale à l'imprimante 9584.

REMARQUE

Ne pas utiliser l'ouverture rectangulaire pour d'autres câbles.

- Pour fixer la centrale, marquer et percer le mur en face du trou de fixation situé en haut et au milieu du boîtier, cheviller et mettre une vis. Positionner la centrale et repérer l'emplacement des 4 autres fixations, percer, cheviller. Fixer la centrale avec des vis.

REMARQUE

Ne jamais percer à travers la centrale (risque de panne provoquée par la poussière). Le non respect de cette procédure entraîne la suppression de la garantie.

2.1 RACCORDEMENT SECTEUR

- Raccorder la centrale à une liaison secteur spécifique issue du tableau (3 fils, diamètre min. 1 mm).
- Faire passer le câble par le préperçage de 20 mm et raccorder les conducteurs sur le domino à fusible (N : neutre, L : phase, \equiv : terre).

3.1 RACCORDEMENT DES BRANCHES

- Les bornes de raccordement aux BRANCHES sont situées sur le circuit principal et repérées 1-4.
- Chaque BRANCHE est raccordée à un bornier à 4 sorties repérées 1-2-3-0 V (voir annexe 1).
- Pour raccorder un clavier 9525, utiliser un câble à 6 conducteurs reliés aux bornes 1-2-3-0 V et AUX + et -. L'alimentation du clavier est assurée par les bornes AUX + et -.

4.1 RACCORDEMENT SIRENE AUTOALIMENTEE

La sirène autoalimentée se raccorde sur les bornes suivantes :

- +TRIG Alimentation +12 V **NB. Mettre 2K entre + TRIG et - TRIG.**
 - TRIG + blocage de la sirène (12 V au repos, 0 V en alarme).
 - 0 V Alimentation 0 V.
 - TR Retour autoprotection : il doit être relié au 0 V à travers l'autoprotection de la sirène.
- Voir annexe 2.

5.1 RACCORDEMENT AUX SIRENES ET AUX FLASHS

- Les bornes repérées LS permettent de relier des HP 16 ohms réf.9040 (4 HP maximum).
- Sortie pour flash (repérée STROBE) par contact relais (voir annexe 2).
- Sortie pour sirène ou autres signalisations (repérée DIR BELL) par contact relais (max. 2 A/24 VDC).

6.1 LIM 9505

REMARQUE

Il existe plusieurs modèles de LIM (voir annexes 3, 4 et 5).

- 9505 Interface multiplex en boîtier polycarbonate autoprotégé. Le socle est percé de 2 trous de fixation. Des préperçages sont prévus pour le passage des câbles.
- 9507 Alimentation 1 A et LIM en boîtier métallique. Sortie 12 V pour détecteurs et LIM. Sorties défaut secteur et défaut 12 V.
- 9508 et 9509, LIM shunt et LIM contrôle (voir 9.1).
- 9510 LIM pour boucles équilibrées (voir annexe 4).

7.1 RACCORDEMENT LIM-BRANCHE

- Chaque LIM est équipée de 2 borniers à 6 entrées pour raccorder la branche. Ces borniers sont situés sur les cotés du circuit imprimé (voir annexe 3).

EXEMPLE

Centrale 9500		1 ^{er} LIM (9505)		2 ^{ème} LIM (9505)
1 2 3 0V	vers	1 2 3 0V, 4 5 6 0V	vers LIM suivant	1 2 3 0V, 4 5 6 0V etc

(au moins 4 fils par branche).

8.1 RACCORDEMENT DES CIRCUITS

- a) Le circuit imprimé du LIM est équipé d'un bornier à 20 entrées pour raccorder les différentes boucles (voir annexe 3).
- b) Chaque zone correspond à un ensemble de 4 bornes repérées CCT 1 à 5 et AT 1 à 5 (boucle NF).

REMARQUE

Chaque circuit doit être relié à un LIM, y compris pour la dernière issue, l'agression, le contact de penne, le bouton d'arrêt de temporisation et la fonction auxiliaire (feu).

- c) Raccorder les contacts NO entre les boucles CCT (circuit) et AT (autoprotection).
- d) Il est recommandé de ne pas raccorder plus d'un détecteur volumétrique ou 10 contacts d'ouverture par boucle.
- e) Chaque circuit possède son propre numéro d'identification avec lequel il sera repéré sur l'afficheur et sur l'imprimante. Ce numéro est attribué comme suit :

1 ^{er} chiffre	Numéro de branche	1 à 4
2 ^{ème} et 3 ^{ème} chiffres	Numéro de LIM	01 à 16
4 ^{ème} chiffre	Numéro de circuit	1 à 5

EXEMPLES

BRANCHE	LIM	CIRCUIT	IDENTIFICATION
1	01	1	1011
2	10	4	2104
3	05	3	3053
4	08	1	4081

REMARQUE

Bien suivre cette règle pour câbler et identifier les circuits.

9.1 LIM SHUNT N° 9508

Description

Le LIM shunt est un LIM conçu pour être isolé (arrêté) d'une manière locale à l'aide de serrure ou de cla vier à contact. Les circuits du LIM shunt peuvent être à l'arrêt alors que la centrale est en marche. Le 9508 peut fonctionner seul ou par groupe :

Méthode 1. LIM shunt seul (voir annexe 6).

Le 9508 est câblé comme un LIM 9505 ; il est associé à un LIM de commande 9509. Ce dernier est constitué d'un boîtier contenant un circuit imprimé sur lequel se raccordent une boucle de mise en service (NO : marche, NF : arrêt) et 6 fils reliés au LIM shunt 9508. Le 9509 comprend également un buzzer et une LED rouge.

Fonctionnement

Les circuits du 9508 sont raccordés comme sur un 9505 mais la zone 5 n'est pas utilisable. (NE PAS RACCORDER LES BORNES CC5 ET AT5). Le sélecteur interne doit être en B afin que le 9508 communique son état (arrêt ou marche) à la centrale. Le LIM shunt est relié au 9509 par un câble à 6 conducteurs. La boucle de mise en service est reliée au 9509.

REMARQUE

Le 9509 doit être placé aussi près que possible de la porte de sortie.

- Quand la boucle de commande est ouverte, le 9508 n'est pas isolé ; il est mis en marche par la centrale.
- Quand la boucle de commande est fermée, le 9508 correspondant est isolé et sa mise hors service est communiquée à la centrale.

Exemple : LIM 101 isolé. Seuls les circuits de détection (CCT) sont inhibés, les autoprotections restent actives. (Re-arm).

Avant de quitter les locaux protégés par les 9508, vérifier que tous les circuits de détection sont fermés (détecteurs au repos). L'ouverture de la boucle de commande du 9509 provoque le déclenchement du buzzer (continu s'il n'y a pas de défaut) qui s'arrêtera environ 10 secondes (5, 10, 20 secondes suivant le cavalier) après l'ouverture de la boucle de commande. Un message "MARCHE" est transmis à la centrale 9500- 20.

Si un circuit est défectueux au moment de l'ouverture de la boucle de commande, le buzzer émettra un son pulsé et la LED rouge clignotera. Les LIMs 9508 ne seront pas isolés et aucun message ne sera transmis à la 9500-20. Faire disparaître le défaut avant de recommencer l'opération.

Méthode 2. Plusieurs LIMs shunt 9508 (voir annexe 6).

La mise en place et l'utilisation sont identiques à celles de la méthode 1, avec en plus la possibilité d'isoler jusqu'à trois 9508 avec un seul 9509 et une boucle de commande.

Les 9508 se raccordent normalement sur la BRANCHE et sont reliés entre eux par un câblage additionnel. Un des 9508, appelé "maître", est relié au 9509, son cavalier est placé en B (seules 4 zones sont utilisables). Les autres 9508, appelés "esclaves", (2 max.) ont leur cavalier placé en A. Leurs 5 zones sont utilisables : jusqu'à 14 circuits peuvent être isolés par un 9509 et un contact.

REMARQUE

Plusieurs groupes de 9508 peuvent être raccordés sur une 9500-20 ; ils peuvent être raccordés à d'autres LIMs ou à des claviers 9525-20.

10.1 RACCORDEMENT 9509 ET BOUCLE DE COMMANDE

- a) Raccorder le 9509 au 9508 "maître" par 6 fils.
- b) Le câble relie le bornier situé en bas du 9508 et repéré A B C D E au bornier A B C D E du 9509 (réunir A à A, B à B etc.).
- c) Le bornier repéré KEY est prévu pour recevoir le contact de commande (NF pour isoler). Une boucle d'auto-protection est associée à cette sortie.
- d) Une sortie repérée LED permet de raccorder une LED de visualisation déportée (2 mètres max.).

11.1 9510 LIM AVEC RESISTANCE DE FIN DE LIGNE

Description

Le 9510 peut être utilisé en même temps que d'autres LIMs. Il se raccorde de la même façon sur la centrale, mais il ne peut recevoir que 3 circuits et 3 autoprotections dont les 6 boucles doivent avoir une résistance de fin de ligne de 10 KΩ (voir annexe 4).

12.1 CLAVIER DEPORTE Réf.9525-20

Description

Le clavier 9525-20 est prévu pour être utilisé par les utilisateurs (opérateurs, managers, etc.). Il ne peut être utilisé pour accéder aux fonctions spécifiques à l'installateur (programmation, etc.). Le 9525-20 comprend une embase métallique et un couvercle en polycarbonate contenant le circuit imprimé, le clavier et l'afficheur alphanumérique avec éclairage.

Installation

- a) Oter la vis du bas et ouvrir la plaque arrière.
- b) Positionner la plaque, percer et cheviller (3 trous) et fixer avec des vis.

13.1 RACCORDEMENT DU 9525-20

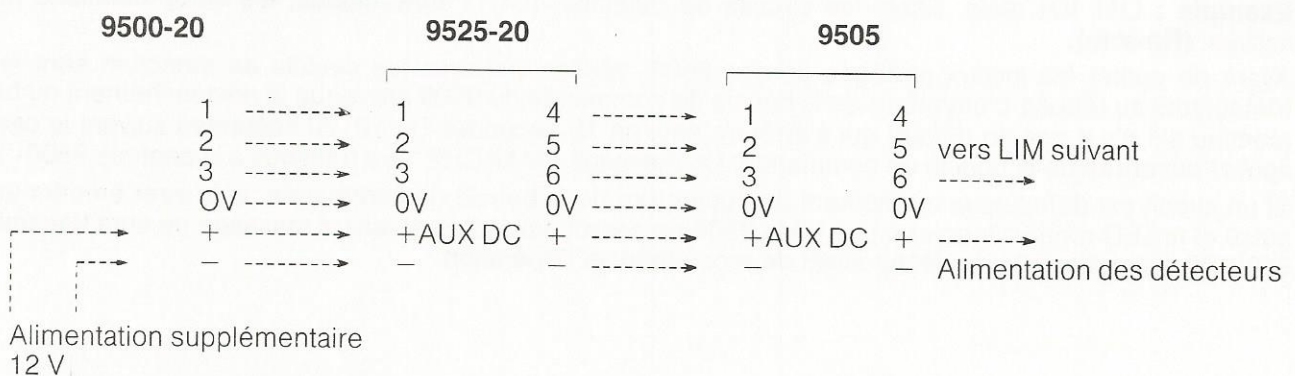
- a) Il est relié à une BRANCHE au même titre qu'un LIM.

REMARQUE

Le 9525-20 prend la place d'un LIM sur la BRANCHE. Il prend donc la place de 5 zones.

- b) Les 6 fils de la BRANCHE sont reliés au bornier placé en bas du circuit imprimé. Le 9525-20 nécessite une alimentation 12 V, et par conséquent une BRANCHE à 6 fils.
- c) Le 9525-20 peut être câblé à n'importe quel emplacement sur une BRANCHE (voir annexe 4).
- d) Raccorder le 9525-20 selon l'exemple suivant :

14.1 EXEMPLE DE RACCORDEMENT :



15.1 INTERFACE 9576

Description

Ce circuit est conçu pour être enfiché sur les connecteurs MOLEX du circuit imprimé de la centrale. Il permet à la 9500-20 de commander directement les entrées d'un transmetteur. Les sorties, à relais et à transistors, fournissent les informations suivantes : agression, intrusion, arrêt/marche, auxiliaire (feu), défaut et batterie basse.

Installation

- a) Placer le 9576 sur les 2 connecteurs MOLEX du circuit imprimé principal de la 9500-20 (voir annexe 1).

REMARQUE

Prendre soin de placer correctement les broches.

- b) Le circuit étant en place et la 9500-20 alimentée, programmer la centrale suivant la 2ème partie du paragraphe 23.1 ; vérifier que les sorties sont bien définies (voir 2ème partie : programmation).
- c) Effectuer le raccordement sur le bornier à 26 sorties (en bas du circuit). Les sorties sont les suivantes (de la gauche vers la droite) :

Borne 1	}	entrée défaut de ligne (fournir +12 V en cas de ligne PTT défectueuse).	
Borne 2			
Borne 3			
Borne 4		non utilisées.	
Borne 5		NO	
Borne 6		C	sortie relais AGRESSION.
Borne 7		NF	
Borne 8		NO	
Borne 9		C	sortie relais AUXILIAIRE.
Borne 10		NF	
Borne 11		NO	
Borne 12		C	sortie relais INTRUSION.
Borne 13		NF	
Borne 14		NO	
Borne 15		C	sortie relais ARRET/MARCHE.
Borne 16		NF	
Borne 17			sortie à collecteur ouvert BATTERIE BASSE.
Borne 18			sortie à collecteur ouvert DEF AUT (mise en service avec zone inhibée).
Borne 19			sortie à collecteur ouvert MARCHE (close).
Borne 20			sortie à collecteur ouvert ARRET (open).
Borne 21			sortie à collecteur ouvert INTRUSION.
Borne 22			sortie à collecteur ouvert AGRESSION.
Borne 23			sortie à collecteur ouvert AUXILIAIRE (feu).
Borne 24			+ST 12 V pour commander le transmetteur à l'aide des relais.
Borne 25			+12 V pour alimenter le transmetteur.
Borne 26			0 V pour alimenter le transmetteur.

Le cavalier situé en haut et à droite du circuit permet de choisir le mode de fonctionnement des sorties à collecteur ouvert.

- 1) Position "NORM" : les sorties à transistors sont à 0 V au repos et passent en 12 V quand elles sont actives.
- 2) Position "INV" : les sorties à transistors sont à 12 V au repos et passent à 0 V quand elles sont actives.

REMARQUE

- 1) Les sorties à transistors peuvent fournir 100 mA sous 12 VDC.
- 2) Les sorties à relais peuvent fournir 2 A sous 24 VDC.

16.1 IMRIMANTE 9584

Description

Cette imprimante est prévue pour être placée à côté de la 9500-20 et pour imprimer, au fil de l'eau, tous les événements avec la date et l'heure. La 9584 se compose du mécanisme de l'imprimante, de l'alimentation secteur (transformateur, régulateur et fusibles). Le boîtier métallique correspond à celui de la centrale. La 9584 est livrée avec un câble plat pour se raccorder sur la 9500-20.

Installation

- a) Placer la 9584 à droite de la 9500-20.
- b) Ôter les vis et ouvrir la porte de l'imprimante.
- c) Repérer le trou central, percer, cheviller et fixer l'imprimante. Repérer les 2 trous inférieurs (au-dessus du transformateur et du régulateur), ôter l'imprimante, percer et cheviller, replacer l'imprimante et fixer avec des vis.
- d) Introduire le câble plat dans l'ouverture prévue à cet effet, à gauche, au dos de la centrale. Raccorder le connecteur sur l'embase "PRINTER" à droite du circuit imprimé.
- e) Raccorder le secteur aux bornes/fusibles.
- f) L'imprimante étant ainsi alimentée, placer l'inverseur "PRINTER ON-OFF" sur ON pour mettre la 9584 en service (inverseur placé en haut à gauche).
- g) Pour placer le papier, glisser une extrémité du rouleau proprement coupée au bord inférieur de l'imprimante jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Appuyer sur le bouton jaune marqué "PAPER FEED" et guider le papier jusqu'à ce qu'il ressorte par l'ouverture supérieure, laisser dépasser environ 7 cm de papier.
- h) Raccorder le contact d'autoprotection aux bornes "UNIT AT" de la centrale.
- i) Fermer le boîtier (faire passer le papier par l'ouverture). Vérifier l'alimentation en papier en appuyant sur le bouton jaune.

17.1 IMPRIMANTE PORTABLE

La 9500-20 peut également communiquer avec certaines imprimantes du commerce (nous consulter).

Utilisation 1 : Imprimante portable pour installateur

Entrer le code installateur, ouvrir la porte de la centrale, raccorder le câble de l'imprimante sur le connecteur "PRINTER", alimenter l'imprimante par le secteur. Effectuer l'impression (2ème partie programmation). Pour alimenter l'imprimante en papier, appuyer sur "DS" (désélectionné) puis sur "LF" (line feed). Pour réimprimer, appuyer sur "SEL" (select).

REMARQUE

Le câble peut indifféremment être raccordé en premier sur l'imprimante ou sur la centrale sans risque pour ces appareils.

Utilisation 2 : Imprimante portable pour utilisateur

Cette utilisation nécessite la présence d'une prise extérieure à la centrale (9588). Pour la mettre en place, ouvrir le préperçage situé en haut du socle de la centrale, faire passer le connecteur par ce trou et le raccorder sur l'embase "PRINTER" du circuit imprimé de la centrale. Seul le code directeur permet de procéder à l'impression. Raccorder l'imprimante à l'embase et au secteur, et suivre les instructions du manuel utilisateur pour imprimer.

2^{ème} PARTIE : PROGRAMMATION

Raccorder tous les LIMs et circuits avant de procéder à la programmation.

- 1) Vérifier également que toutes les autoprotections des LIMs sont au repos.
- 2) Ne pas raccorder les sirènes sur la centrale.

18.1 PREMIERE MISE SOUS TENSION

- a) Fermer la porte de la centrale.
- b) Raccorder le secteur 220 V.
- c) L'afficheur indique : [Date - Heure - RAZ système].
- d) Composer 4567 suivi de ENTER (programmation usine pour le code Manager N°1).
L'afficheur indique : [Date - Heure - RAZ système - Appel technicien].
- e) Composer 7890 puis ENTER (programmation usine du code technicien). L'afficheur indique [voulez-vous reset technicien] taper NON [revoir fonctions technicien?]. Ouvrir la porte de la centrale et taper OUI (voir note 2).
- f) L'afficheur indique : [voulez-vous liste événements] taper NON [voulez-vous fonctions test] taper NON [revoir configuration système] taper OUI [revoir branche configuration] taper OUI. La centrale scrute les 4 branches puis affiche combien de LIMs ou claviers sont raccordés (voir note 3).

REMARQUE 1

Chaque fois que le code technicien est composé, la centrale affiche la version de son logiciel.

REMARQUE 2

Répondre OUI à [revoir fonctions technicien] rend les circuits d'autoprotection inopérants.

REMARQUE 3

Quand un LIM est ajouté ou ôté, effectuer une revue de la configuration du système et des branches pour que la centrale tienne compte de la modification.

19.1 CONFIGURATION DES CIRCUITS

Circuits agression ?

L'afficheur indique [revoir branche configuration] taper NON.

L'afficheur indique [revoir circuit configuration] taper OUI.

- a) L'afficheur indique [agression circuit ? =...] taper les numéros à 4 chiffres des circuits correspondants.
EXEMPLE : 1032 puis ENTER (1032 sera un circuit agression).

REMARQUE

N'importe quel circuit peut être affecté à l'agression (3014, 1032, 1053).

- b) S'il n'y a pas besoin de circuit agression taper NON.

Circuits de dernière issue ?

- a) L'afficheur indique [Dernière issue circuit ? =...] composer le(s) numéro(s) à 4 chiffres du (ou des) circuit(s) utilisé(s) pour la dernière issue, puis ENTER.

REMARQUE

Seules les portes situées à la périmétrie des locaux protégés peuvent être utilisées en dernière issue. En marche partielle, les portes intermédiaires peuvent être affectées à la dernière issue.

- b) L'afficheur indique [Dernière issue en marche totale et partielle ?]. Pour que le circuit de dernière issue assure sa fonction dans ces deux cas taper OUI sinon taper NON.
- c) L'afficheur indique [Dernière issue en marche totale seulement ?]. Pour que le circuit de dernière issue n'assure cette fonction qu'en marche totale taper OUI sinon taper NON.
- d) L'afficheur indique [Dernière issue en marche partielle seulement ?]. Pour que le circuit de dernière issue n'assure cette fonction qu'en marche partielle taper OUI sinon taper NON.

REMARQUE

La programmation décrite ci-dessus peut être répétée pour chaque circuit de dernière issue.

- e) Quand tous les circuits de dernière issue ont été choisis et programmés répondre NON à la question [circuit de dernière issue....?].

Circuits d'alarme auxiliaire (feu)

- a) L'afficheur indique [Dernière issue circuit ? =...] taper NON.
L'afficheur indique [alarme auxiliaire circuit ? =...] composer le(s) numéro(s) à 4 chiffres du (ou des) circuit(s) auxiliaire(s) (feu, circuit 24 heures, à haut risque).

Circuit d'autoprotection 24 heures sur 24

- a) L'afficheur indique [alarme auxiliaire circuit ? =...] appuyer sur NON.
L'afficheur indique [24H A.P circuit ? =...] composer le(s) numéro(s) à 4 chiffres du (ou des) circuit(s) d'autoprotection 24H/24.
EXEMPLE : 2015 suivi par ENTER : circuit d'autoprotection 24H/24.

REMARQUE

Cette option transforme une boucle intrusion en circuit 24H/24. Associée avec une boucle A/T, elle permet le raccordement des détecteurs NO.

- b) Quand l'installation ne nécessite pas de circuit 24H répondre NON à [24H AP circuit ? =...].

Mise en marche par verrou à contact

- a) L'afficheur indique [24H AP circuit ? =...] appuyer sur NON.
L'afficheur indique [clé de MES circuit ? =...] composer le(s) numéro(s) à 4 chiffres du (ou des) circuit(s) affecté(s) aux contacts de verrou. EXEMPLE : 1012 et ENTER : verrou à contact pour la mise en service sur la boucle 1012.

REMARQUE

Le verrou à contact assure la mise en service de la centrale après la composition du code sur le clavier. Le contact est NF quand le verrou est ouvert et NO quand il est fermé.

- b) S'il n'y a pas de verrou à contact appuyer sur NON pour répondre à [clé de MES circuit ? =...]

Contact pour mise en service immédiate (poussoir de mise en service)

- a) L'afficheur indique [clé de MES circuit ? =...] appuyer sur NON.
L'afficheur indique [poussoir MES circuit ? =...] composer le(s) numéro(s) à 4 chiffres du (ou des) circuit(s) affecté(s) au bouton poussoir de mise en service immédiate.
EXEMPLE : 1043 puis ENTER : le circuit 1043 doit recevoir un BP de mise en service immédiate (NO).

REMARQUE

Cette option permet d'interrrompre la temporisation de sortie au moyen d'un bouton poussoir ; la centrale est en marche dès que le bouton est actionné. Raccorder les boutons NO entre la sortie CCT et la sortie AT du LIM. Raccorder les boutons NF sur la sortie CCT.

- b) Si cette option n'est pas utilisée, appuyer sur NON après [poussoir MES circuit ? =...].

20.1 REVUE DES LIMs SHUNT 9508

- a) L'afficheur indique [revoir circuit configuration] appuyer sur NON.
L'afficheur indique [revoir shunt LIMS ?] appuyer sur OUI. L'afficheur indique [shunt LIM Branche - LIM...].
- b) Composer le numéro à 3 chiffres correspondant aux LIMs SHUNT 9508 soit le numéro de branche suivi de ENTER, puis le code du LIM (01 à 16) suivi de ENTER.
EXEMPLE : LIM SHUNT 413 : BRANCHE 4 LIM 13, composer 4, ENTER puis 13 et ENTER.

REMARQUE

Chaque BRANCHE peut recevoir 16 LIMs SHUNT 9508.

- c) Quand tous les LIMs SHUNT sont identifiés répondre NON à [revoir shunt LIMS ?].

21.1 REVUE DES GROUPES

8 GROUPES peuvent être isolés (inhibés) individuellement par les utilisateurs (codes manager seulement). Chaque circuit peut être affecté à un ou plusieurs groupes. Le nombre de circuits composant un groupe n'est pas limité, mais seuls les circuits de détection de dernière issue, de contact verrou et de mise en service immédiate sont concernés, A L'EXCLUSION DES CIRCUITS 24H ET AGRESSION.

- a) L'afficheur indique [revoir shunt LIMS ?] appuyer sur NON puis [verification des circuits des groupes isolés ?] appuyer sur OUI.
- b) L'afficheur indique [vérifier le groupe isolé 1 ?] appuyer sur OUI
L'afficheur indique [groupe isolé 1 circuit ? =...] composer le numéro à 4 chiffres de chaque circuit devant faire partie de ce groupe. Quand le groupe 1 est complet appuyer sur NON.
L'afficheur indique [vérifier le groupe isolé 2 ?] puis [groupe isolé 2 circuit ? =...] composer le numéro à 4 chiffres de chaque circuit du groupe 2. Quand tous les groupes désirés sont constitués appuyer sur NON et répondre NON à [vérif ccts des groupes isolés ?].

22.1 ATTRIBUTION DES CIRCUITS

L'afficheur indique [vérif ccts des groupes isolés ?] appuyer sur NON.
L'afficheur indique [revoir circuits attribution ?] appuyer sur OUI.

Circuit double impact

- a) L'afficheur indique [double alarme circuit ?...] composer le numéro à 4 chiffres de chaque circuit prévu pour fonctionner en double impact.
EXEMPLE : 3014 puis ENTER : circuit 3014 double impact
3132 puis ENTER : circuit 3132 double impact
2085 puis ENTER : circuit 2085 double impact.

REMARQUE

Cette option peut concerner n'importe quel circuit de détection pour réduire le risque de fausses alarmes. En double impact l'alarme apparaît :

- 1) quand un circuit détecte au moins 2 événements en moins de 5 minutes,
 - 2) quand un circuit reste en détection plus de 10 secondes.
 - 3) pendant la temporisation d'entrée, une détection provoque un signal sonore d'alarme et d'entrée. La centrale indiquera une simple détection.
- b) Après programmation des circuits en double impact répondre NON à [double alarme circuit ?].

Circuits couplés (fonction ET)

- a) L'afficheur indique [double alarme circuit ?] appuyer sur NON.
L'afficheur indique [circuit fonction ET circuit ? =...] composer les 2 numéros à 4 chiffres des circuits couplés.
EXEMPLE : 2031 puis ENTER (circuit 1)
2032 puis ENTER (circuit 2).
Seuls les circuits 1 et 2 (ou bien 3 et 4) d'un même LIM peuvent être couplés.
Le circuit 5 d'un LIM ne peut être couplé avec un autre circuit.

REMARQUE

Cette option est prévue pour les barrières à infrarouge. Il est aussi possible de savoir quand un seul faisceau a été interrompu, mais de ne provoquer une alarme qu'en cas de coupure simultanée de 2 faisceaux.

- b) Après programmation des circuits couplés répondre NON à [circuits fonction ET].

Test de détection réelle

- a) L'afficheur indique [circuit fonction ET ?] appuyer sur NON.
L'afficheur indique [test déct. réelle circuit ? =...] composer le(s) numéro(s) à 4 chiffres du (ou des) circuit(s) à essayer.
EXEMPLE : 3031 puis ENTER. Le circuit 3031 est un test réel.

REMARQUE

Les circuits d'agression auxiliaire et de dernière issue ne peuvent pas être testés en détection réelle. Les détections apparaissant sur les zones dotées de cette option sont **inscrites dans la mémoire (journal) mais ne provoquent pas d'alarme.**

- b) Après la programmation des circuits testés en détection réelle, répondre NON à [test dect. réelle?..].

Route d'entrée (zone de passage)

- a) L'afficheur indique [test dect. réelle?..] appuyer sur NON.
L'afficheur indique [route d'entrée circuit ? =...] composer le(s) numéro(s) à 4 chiffres du (ou des) circuit(s) utilisé(s) sur la route d'entrée. EXEMPLE : 1012 ENTER puis 1013 ENTER.

REMARQUE

Les circuits programmés en route d'entrée sont inhibés pendant la temporisation d'entrée (déclenchée par l'ouverture de la boucle de dernière issue). En dehors de la temporisation d'entrée, quand la centrale est en marche, les routes d'entrée se comportent comme des zones immédiates. Le nombre de circuits route d'entrée n'est pas limité.

- b) Après la programmation des routes d'entrée, répondre NON à [route d'entrée circuit ? =....]

Inhibition autorisée

- a) L'afficheur indique [route d'entrée circuit ? =...] appuyer sur NON.
L'afficheur indique [inhib autorisée circuit ? =...] composer le(s) numéro(s) à 4 chiffres du (ou des) circuit(s) pouvant être inhibé(s) par l'utilisateur.
EXEMPLE : 1034 ENTER puis 1035 ENTER.

REMARQUE

Cette option autorise l'utilisateur à inhiber les circuits concernés. Il est possible d'autoriser l'inhibition de tous les circuits à l'exception de ceux ayant les fonctions auxiliaires, de dernière issue et d'agression. Après la programmation des circuits dont l'inhibition est autorisée, répondre NON à [inhib. autorisée circuit ? =...].

Marche partielle

- a) L'afficheur indique [marche partielle circuit ? =...] composer le(s) numéro(s) à 4 chiffres du (ou des) circuit(s) devant être en fonctionnement pendant une marche partielle.

REMARQUE

Tous les autres circuits d'intrusion seront **isolés** en marche partielle.

- b) Après la programmation de la marche partielle répondre NON à [Marche partielle circuit ? =...]

22.2 CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT (MAINTENANCE)

L'afficheur indique [revoir circuit attribution ?...] appuyer sur NON.

L'afficheur indique [revoir système maintenance] appuyer sur OUI.

22.3 CODE D'ACCES INSTALLATEUR

L'afficheur indique [change technic code d'accès O/N] (changer le code d'accès technicien) appuyer sur OUI. Composer les 4 à 8 chiffres du nouveau code installateur de la centrale (1 seul code installateur par centrale).

EXEMPLE 1^{ère} étape composer 3193 ENTER

2^{ème} étape recomposer 3193 ENTER pour confirmer.

L'afficheur indique [change code d'accès ?] appuyer sur NON.

22.4 COMMANDES DE LA CENTRALE

L'afficheur indique [revoir programme centrale ?] appuyer sur OUI.

a) Agression

L'afficheur indique [agression silencieuse?].

Pour une alarme d'agression silencieuse appuyer sur OUI.

Pour une alarme d'agression audible appuyer sur NON.

b) Défaut de ligne PTT

REMARQUE

Cette fonction est spécifique au transmetteur 9558 (non disponible en France) et au circuit d'interface 9576.

Elle n'agit que lorsque la centrale est en fonctionnement.

L'afficheur indique [défaut de ligne audible ?]. Appuyer sur OUI pour qu'un défaut de ligne PTT provoque un signal sonore sur la 9500-20 ; sinon appuyer sur NON.

c) Alarme auxiliaire

L'afficheur indique [alarme auxiliaire audible ?] Appuyer sur OUI pour avoir une alarme auxiliaire audible.

L'afficheur indique [transmission d'alarme auxiliaire canal=1 O/N ?] répondre OUI pour que l'alarme auxiliaire soit audible localement et émise par transmetteur.

d) Remise à zéro complète par l'utilisateur

L'afficheur indique [reset complet = utilisateur ?] répondre OUI pour que l'utilisateur puisse mettre la centrale en mode JOUR après une alarme. Seul l'installateur pourra faire cette opération si la réponse est NON. Dans ce cas répondre OUI à [reset complet = technicien ?].

Remise à zéro d'alarme agression

L'afficheur indique [RAZ agression = utilisateur ?] répondre OUI pour que l'utilisateur puisse mettre la centrale en mode JOUR après une alarme d'agression. Seul l'installateur pourra faire cette opération si la réponse est NON.

e) Réarmement de la centrale

L'afficheur indique [réarmement auto ? = 0 tentative].

REMARQUE

Il est possible de programmer jusqu'à 99 réarmements automatiques.

Fonctionnement

Une alarme provoque la séquence suivante :

- 1) état d'alarme détecté par un circuit,
- 2) signaux de déclenchement du transmetteur (circuits d'interface 9575 et 9576),
- 3) début de la temporisation de retard sirène (si cette option est utilisée),
- 4) fin de temporisation de retard sirène, les sirènes sont audibles pendant la durée d'alarme,
- 5) fin de la durée d'alarme, arrêt des sirènes, le flash continue. La centrale se réarme ensuite selon un des modes suivants.

Mode de réarmement 1 :
RAZ par utilisateur (RAZ sirènes)

A la fin de la durée de chaque alarme, la centrale supervise l'installation et mémorise le circuit ayant provoqué l'alarme. Si la centrale a été programmée avec réarmement, tous les circuits sont à nouveau opérationnels. Le circuit ayant provoqué l'alarme est éjecté s'il reste en défaut.

Mode de réarmement 2 :
RAZ par l'installateur

A la fin de la durée d'alarme, la centrale supervise l'installation et mémorise le circuit ayant provoqué l'alarme. Si la centrale a été programmée avec éjection des zones, ce circuit est éjecté et l'alarme est signalée par le transmetteur. Les autres circuits sont réarmés, mais le transmetteur reste inhibé.

Programmation des réarmements

L'afficheur indique [Réarmement auto = xx tentatives] composer le nombre de réarmements souhaités (compris entre 00 et 99) puis ENTER.

f) **Premier circuit en alarme**

L'afficheur indique [premier circuit en alarme = réarmé ?] répondre NON pour que le premier circuit en alarme soit éjecté, sinon répondre OUI.

REMARQUE

Quand le fonctionnement de la centrale est programmé sans réarmement, programmer impérativement premier circuit en alarme réarmé : OUI.

g) **Retard sirène**

L'afficheur indique [Retard sirène ? = 0 minutes] composer le numéro à deux chiffres correspondant au retard sirène exprimé en minutes (30 minutes max.), puis ENTER.

EXEMPLE : 03 puis ENTER = retard sirène de 3 minutes.

Pour ne pas avoir de retard sirène répondre NON à [retard sirène ? = 0 minutes].

h) **Durée d'alarme (durée sirène)**

L'afficheur indique [Durée sirène ? = 20 minutes] composer le numéro à deux chiffres correspondant à la durée d'alarme sonore (00 à 30 minutes) puis ENTER.

EXEMPLE : 10 suivi par ENTER = l'alarme sonore durera 10 minutes. Pour conserver la durée proposée par la centrale (programmation usine = 20 minutes) appuyer sur NON.

i) **Temporisation d'entrée**

L'afficheur indique [tempo d'entrée ? = 0 mins 0 secondes] composer le nombre de minutes suivi de ENTER, puis le nombre de secondes de la temporisation d'entrée suivi de ENTER.

EXEMPLE : Pour avoir 50 secondes composer 0 ENTER puis 50 ENTER (max. 9 minutes 59 secondes).

REMARQUE

Pour éviter les fausses alarmes, le signal sonore d'entrée fonctionne comme suit : pendant la première moitié de la temporisation d'entrée, le niveau sonore est normal, pendant la deuxième moitié le son correspond à un niveau de préalarme. L'alarme n'est pas déclenchée avant la fin complète de la temporisation d'entrée.

j) **Temporisation de sortie**

L'afficheur indique [tempo de sortie = 0 mins 0 secondes] composer le nombre de minutes puis de secondes de la temporisation de sortie.

REMARQUE

Pour programmer une temporisation de sortie, quelque soit le mode de sortie choisi, ne pas programmer 0 minutes 0 secondes.

EXEMPLE : pour 1 minute, composer 1 ENTER puis 0 ENTER (max. 9 minutes 59 secondes).

k) **Mode de sortie**

L'afficheur indique [type de MES = tempo ou Por ?] (type de mise en service = temporisée ou par bouton poussoir ?). Pour choisir ces modes de mise en service répondre OUI, pour avoir un autre mode répondre NON.

L'afficheur indique [type de MES = par poussoir ?] pour que la mise en service s'effectue par bouton poussoir seulement appuyer sur OUI, sinon appuyer sur NON.

L'afficheur indique [type de MES par der iss ?] (mise en service par dernière issue ?) répondre OUI pour que la fermeture de la dernière issue mette la centrale en marche sinon taper NON.

L'afficheur indique [Type de MES = contact à clé ?] répondre OUI pour mettre en service à l'aide d'un verrou à contact.

l) **Temporisation d'entrée en Marche Partielle**

L'afficheur indique [Entrée Marche Partielle = 0 mins 0 sec] composer le nombre de minutes puis de secondes de la temporisation d'entrée en marche partielle.

EXEMPLE : pour avoir 40 secondes composer 0 et ENTER puis 40 et ENTER (maximum 9 minutes 59 secondes).

REMARQUE

La séquence suivante permet de programmer les temporisations utilisées pendant la marche partielle.

m) **Mode de sortie en marche partielle**

L'afficheur indique [Sortie en Marche Partielle = Tempo ou Por ?] répondre OUI pour avoir ce mode sinon appuyer sur NON (voir paragraphe 22.4 k). Sortie en Marche Partielle = (mise en service) par bouton poussoir ? répondre OUI ou NON.

[Sortie en Marche Partielle mise en service par dernière issue ?] répondre OUI ou NON.

[Sortie en Marche partielle (mise en service) par contact à clé ?] répondre OUI ou NON.

[Sortie en Marche Partielle mise en service rapide ?] répondre OUI pour que la temporisation de sortie soit de 5 secondes en marche partielle sinon appuyer sur NON.

n) **Temporisation de sortie en marche partielle**

L'afficheur indique [Entrée Marche Partielle = 0 mins 0 sec] composer le nombre de minutes puis de secondes de la temporisation de sortie en marche partielle.

EXEMPLE : pour avoir 1 minute 30 secondes, taper 1 ENTER puis 30 ENTER.

o) **Imprimante au fil de l'eau**

L'afficheur indique [imprimante au fil de l'eau O/N ?]. Si une imprimante 9584 est raccordée en permanent pour imprimer les événements répondre OUI, sinon répondre NON.

22.5 CODE SITE

L'afficheur indique [Revoir programme centrale ?] appuyer sur NON.

L'afficheur indique [Changer le code site ?] composer le numéro à 8 chiffres du code site suivi de ENTER. Répondre NON s'il n'y a pas besoin de code site.

23.1 REFERENCE 9576 INTERFACE POUR TRANSMETTEUR

L'afficheur indique [revoir infos transmetteur] appuyer sur OUI.

L'afficheur indique [Transmetteur en service O/N ?] toujours répondre NON.

L'afficheur indique [Trans. ligne spécial en service O/N ?] répondre NON si un circuit interface 9575 ou 9576 est en place dans la centrale.

L'afficheur indique [intrusion transmise en marche partielle O/N ?] répondre OUI ou NON.

24.1 MISE A L'HEURE

L'afficheur indique [voulez-vous mettre à l'heure ?] appuyer sur OUI.

L'afficheur indique [changer l'année ? = 1988] entrer les 4 chiffres de l'année puis ENTER.

L'afficheur [indique changer le mois ? = 11 = nov] composer le nombre de 1 à 12 correspondant au mois puis ENTER. EXEMPLE : 03 ENTER pour mars.

L'afficheur indique [changer la date ? = 22] composer le numéro correspondant au jour (1 à 31).

L'afficheur indique [changer l'heure ? = 1643] composer le numéro à 4 chiffres correspondant aux heures et aux minutes. EXEMPLE : 1643 ENTER pour 16 heures 43.

L'afficheur [indique 22 nov 1988 16:43:00 accept ?] si l'affichage est correct répondre OUI.

25.1 IMPRESSION DE LA PROGRAMMATION CENTRALE

a) L'afficheur indique [continuer le mode technicien ?] appuyer sur OUI. La programmation du système est terminée. Avant de procéder à un test effectuer une sortie sur imprimante pour vérifier que la programmation est satisfaisante.

Raccorder l'imprimante au connecteur à 20 plots situé en haut et à droite du circuit imprimé et alimenter l'imprimante.

L'afficheur indique [revoir les fonctions technicien ?] appuyer sur OUI.

L'afficheur indique [voulez-vous la liste des événements ?] appuyer sur OUI.

L'afficheur indique [voulez-vous afficher le journal ?] appuyer sur NON.

L'afficheur indique [voulez-vous imprimer quelque chose ?] appuyer sur OUI.

L'afficheur indique [voulez-vous imprimer Jnl tech (journal technicien) ?] appuyer sur OUI.

25.2 IMPRESSION DES CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

L'afficheur indique [imprimer le programme de la centrale] répondre OUI.

- a) L'imprimante fait apparaître les caractéristiques programmées de la centrale telles que temporisation de sortie, durée d'alarme, etc...

EXEMPLE :

22 Nov 17:07 Program centrale	000004
Numéro de site : 12345678	000005
Agression = silencieuse	000007
Défaut ligne = silencieuse	000008
Alarm auxiliaire = silencieuse	000009
Alarm Aux transm = canal 1	000010
Reset complet = utilisateur	000011
RAZ aggression = utilisateur	000012
Réarmement auto = 99 tentatives	000013
Premier cct alar = re-arme	000014
Delai sirène = 0 minute	000015
Tempo sirène = 1 minute	000016
March totale	000017
Tempo d'entrée = 0 min 15 secs	000018
Type de M-E-S = tempo Por	000019
15 secs de M-E-S = tempo ou Por	000020
Marche partielle	000021
Tempo d'entrée = 0 min 15 secs	000022
Type de M-E-S = tempo ou Por	000023
Tempo de sortie = 0 min 15 secs	000024
Imprim permanent = NON	000025

25.3 IMPRESSION DES CARACTERISTIQUES DU TRANSMETTEUR

L'afficheur indique [Imprimer transmetteur ?] appuyer sur NON (option non disponible).

25.4 IMPRESSION DU FONCTIONNEMENT DES CIRCUITS (INDEX)

L'afficheur indique [Imprimer l'index des circuits ?] appuyer sur OUI, l'imprimante fait apparaître la programmation du fonctionnement de chaque circuit (dernière issue, aggression etc...) en commençant par le circuit du 1^{er} LIM de la 1^{ère} branche.

EXEMPLE :

22 nov 17:29 Index circuit
Numéro de site 12345678
Circuit 1011 est dernière issue
isolement groupe 1
1011 est marche partielle
circuit 1012 est alarme
isolement groupe 1
circuit 1013 est alarme
circuit 1014 est alarme
circuit 1015 est alarme auxiliaire
301 est shunt LIM
circuit 3011 est dernière issue
isolement groupe 3
Marche totale seule
circuit 3012 est alarme
isolement groupe 1.3
circuit 3014 est aggression

25.5 AFFICHAGE DU JOURNAL TECHNICIEN

- a) Quand l'impression est terminée appuyer sur NON. L'afficheur indique [voulez-vous la liste des évènements] appuyer sur OUI.
L'afficheur indique voulez-vous afficher le journal ? appuyer sur OUI.
L'afficheur indique le dernier événement . Pour visualiser des événements plus anciens utiliser la touche OUI/ENTER. La touche 0 permet de visualiser des événements plus récents (environ 450 événements).
- b) Pour arrêter l'affichage du journal technicien appuyer sur NON.

25.6 IMPRESSION DU JOURNAL TECHNICIEN

- a) L'afficheur indique [voulez-vous imprimer quelque chose ?] appuyer sur OUI.
L'afficheur indique [voulez-vous imprimer le Jnl tech (journal technicien)] répondre OUI pour imprimer les événements contenus dans la mémoire.
- b) Pour arrêter l'impression appuyer sur NON.

EXEMPLE :

14 jan 12:06:46 journal	000009
numéro de site 12345678	000010
	00001
12:06 14-Jan-88 en service	000012
12:06 14-Jan-88 Accès MGR1	000013
12:06 14-Jan-88 Test détection	000014
12:05 14-Jan-88 Accès MGR1	000015
12:05 14-Jan-88 code OP2 change	000016
12:05 14-Jan-88 code d'accès ?	000017
12:05 14-Jan-88 Accès MGR1	000018
12:05 14-Jan-88 Rest technicien	000019
12:05 14-Jan-88 B1L=00 B2L=00	000020
12:05 14-Jan-88 B3L=02 B4L=00	000021
12:05 14-Jan-88 Accès technicien	000022
12:04 14-Jan-88 Accès MGR1	000023
12:04 14-Jan-88 en service	000024
12:04 14-Jan-88 Accès MGR1	000025
12:04 14-Jan-88 Entrée clavier	000026
12:04 14-Jan-88 R-circuit 3013	000027
12:04 14-Jan-88 Alarm 3013	000028
12:04 14-Jan-88 Hors service	000029
12:03 14-Jan-88 proc MES lancee	000030
12:03 14-Jan-88 Accès MGR1	000031
12:03 14-Jan-88 Reset technicien	000032
12:02 14-Jan-88 B1L=00 B2L=00	000033
12:02 14-Jan-88 B3L=02 B4L=00	000034
12:00 14-Jan-88 B1L=00 B2L=00	000035
12:00 14-Jan-88 B3L=02 B4L=00	000036
12:00 14-Jan-88 Accès technicien	000037
12:00 14-Jan-88 Accès MGR1	000038
12:00 14-Jan-88 Reset branches	000039
12:00 14-Jan-88 "STSTEME RESET"	000040
12:00 14-Jan-88 Défaut tout alim	000041

26.1 TEST INSTALLATEUR

L'afficheur indique [voulez-vous les fonctions de test ?] appuyer sur OUI pour essayer les détecteurs, sirènes, etc...

26.2 TEST DES DETECTEURS

- a) L'afficheur indique [voulez-vous un test détection ?] appuyer sur OUI.
L'afficheur indique [test détection d'un LIM spécifique] appuyer sur OUI.
L'afficheur indique [Entrer le LIM choisi Branche - LIM..] taper le numéro de la branche suivi de ENTER, puis le numéro du LIM suivi de ENTER.

EXEMPLE : Branche 1, LIM 01.

L'afficheur indique [LIM cct ##### 101 auto prot #####] procéder à l'essai des détecteurs et des autoprotecteurs du LIM 101. Il est possible de raccorder le buzzer référence 9580 sur les grandes broches MOLEX situées sur le circuit imprimé du LIM. Quand un circuit du LIM est ouvert, le nombre correspondant de BIP est émis et la centrale affiche le numéro du circuit.

Quand une autoprotection est ouverte, le buzzer émet un nombre de BIPs longs correspondant au numéro de l'autoprotection (1 à 5) ; ce numéro apparaît sur l'afficheur de la centrale.

EXEMPLE : circuit 3 ; 3 bips courts autoprotection 4 ; 4 bips longs.

- b) Pour finir appuyer sur NON.

26.3 TEST PRINCIPAL DE DETECTION

- a) Cette fonction permet de tester les circuits d'autoprotection, d'agression, 24h/24, de même que les circuits d'intrusion. Chaque boucle testée apparaît sur l'imprimante 9584.
L'afficheur indique [voulez-vous un test de détection ?] appuyer sur OUI.
L'afficheur indique [test détection d'un LIM spécifique] appuyer sur NON.
L'afficheur indique [date heure test détection].

REMARQUE

Quand aucun circuit n'est ouvert, le signal sonore est continu et l'imprimante affiche TEST DETEC TECH, la date et l'heure. Effectuer le test des circuits, y compris les autoprotections. Quand un circuit est ouvert le signal sonore devient pulsé. L'imprimante affiche "TD circuit numéro" à l'ouverture du circuit et "R circuit numéro" à sa fermeture.

EXEMPLE :

01:12 22-Nov-88 TEST DETEC TECH	000246	
01:19 22-Nov-88 T-D ct Dr-IS 1011	000248	ouverture du circuit 1011 dernière issue
01:19 22-Nov-88 R-cct-DR-IS-1011	000249	fermeture du circuit 1011
01:19 22-Nov-88 T-D AP DrIS 1011	000250	ouverture autoprotection du circuit de dernière issue 1011
01:19 22-Nov-88 R-AP-DR-IS--1011	000251	fermeture
01:19 22-Nov-88 T-D cct AGR 1012	000252	ouverture du circuit d'agression 1012
01:19 22-NOV-88 -R-cct -AGR--1012	000253	fermeture
01:20 22-Nov-88 T-D AP AGR 1012	000254	ouverture de l'autoprotection du circuit 1012
01:20 22-Nov-88 --R-AP-AGR--1012	000255	fermeture
01:20 22-Nov-88 T-D cct AUX 1013	000256	ouverture du circuit auxiliaire 1013
01:20 22-Nov-88 -R-cct-AUX--1013	000257	fermeture
01:20 22-Nov-88 T-D AP AUX 1013	000258	ouverture de l'autoprotection du circuit auxiliaire 1013
01:20 22-Nov-88 --R-AP-AUX--1013	000259	fermeture
01:20 22-Nov-88 T-D circuit 1014	000260	ouverture du circuit d'intrusion 1014
01:20 22-Nov-88 -R-circuit--1014	000261	fermeture
01:20 22-Nov-88 T-D AP 1014	000262	ouverture de l'autoprotection du circuit 1014
01:20 22-Nov-88 ---R-AP-----1014	000263	fermeture
01:20 22-Nov-88 FIN DE TEST DETEC	000264	

- b) Pour arrêter le test appuyer sur NON.

26.4 TEST CONTINU DES SIRENES

- a) L'afficheur indique [voulez-vous cont. sirène ?] appuyer sur OUI.
L'afficheur indique [sirènes en fonction]. La sortie - TRIG (blocage sirène) de la commande pour sirène autoalimentée passe à 0V et le relais "DIRECT BELL" change d'état.
- b) Pour arrêter la sirène appuyer sur NON.

26.5 TEST CONTINU DU FLASH

- a) L'afficheur indique [voulez-vous cont. flash ?] appuyer sur OUI.
L'afficheur indique [flash fonction]. Le relais STROBE pour commande lumineuse change d'état.
- b) Pour arrêter le flash appuyer sur NON.

26.6 TEST CONTINU DES HAUT-PARLEURS (FORT)

- a) L'afficheur indique [voulez-vous cont. buzzer fort ?] appuyer sur OUI.
L'afficheur indique [buzzer fort]. Le buzzer et les HP(9040) génèrent un son fort et continu.
- b) Pour arrêter les haut-parleurs appuyer sur NON.

26.7 TEST CONTINU DES HAUT-PARLEURS (ATTENUES)

- a) L'afficheur indique [voulez-vous cont. buzzer bas ?] appuyer sur OUI.
L'afficheur indique [buzzer bas]. Le buzzer et les haut-parleurs génèrent un son continu atténué. L'intensité du son dépend du réglage du potentiomètre placé sur le circuit imprimé à côté des bornes pour haut-parleurs (LS). Ce niveau correspond aux tonalités des temporisations d'entrée et de sortie.
- b) Pour arrêter les haut-parleurs appuyer sur NON.

27.1 ARRET DU MODE TECHNICIEN

- a) L'afficheur indique [voulez-vous fonctions test ?] appuyer sur NON. La programmation de la centrale est terminée. Il est possible de quitter le mode technicien et de remettre la centrale en mode utilisateur.
- b) Avant de quitter le mode technicien, vérifier que tous les raccordements sont corrects, que la batterie (6 AH) est connectée et que tous les circuits et les autoprotections sont fermés.
- c) Pour sortir du mode technicien appuyer sur NON jusqu'à ce que l'afficheur indique [continuer mode technicien ?] appuyer sur NON. L'afficheur indique [phase de RAZ LIM patientez SVP].
- d) La centrale scrute les branches et les LIMs, l'afficheur indique ensuite [Total LIMs = confirmez O/N].
- e) Si le nombre de LIMs est correct, répondre OUI, sinon répondre NON, la centrale restera en mode technicien : [revoir fonctions technicien], vérifier l'ensemble pour trouver le câblage, le LIM défectueux, etc...
- f) Si la réponse est OUI, l'afficheur indique [patientez SVP système en test]. Si l'autoprotection, les circuits, les LIMs et la centrale sont fermés, l'afficheur indique [Reset technicien circuits OK] puis [date heure, état : hors service]. La centrale est à l'arrêt, à la disposition de l'utilisateur.

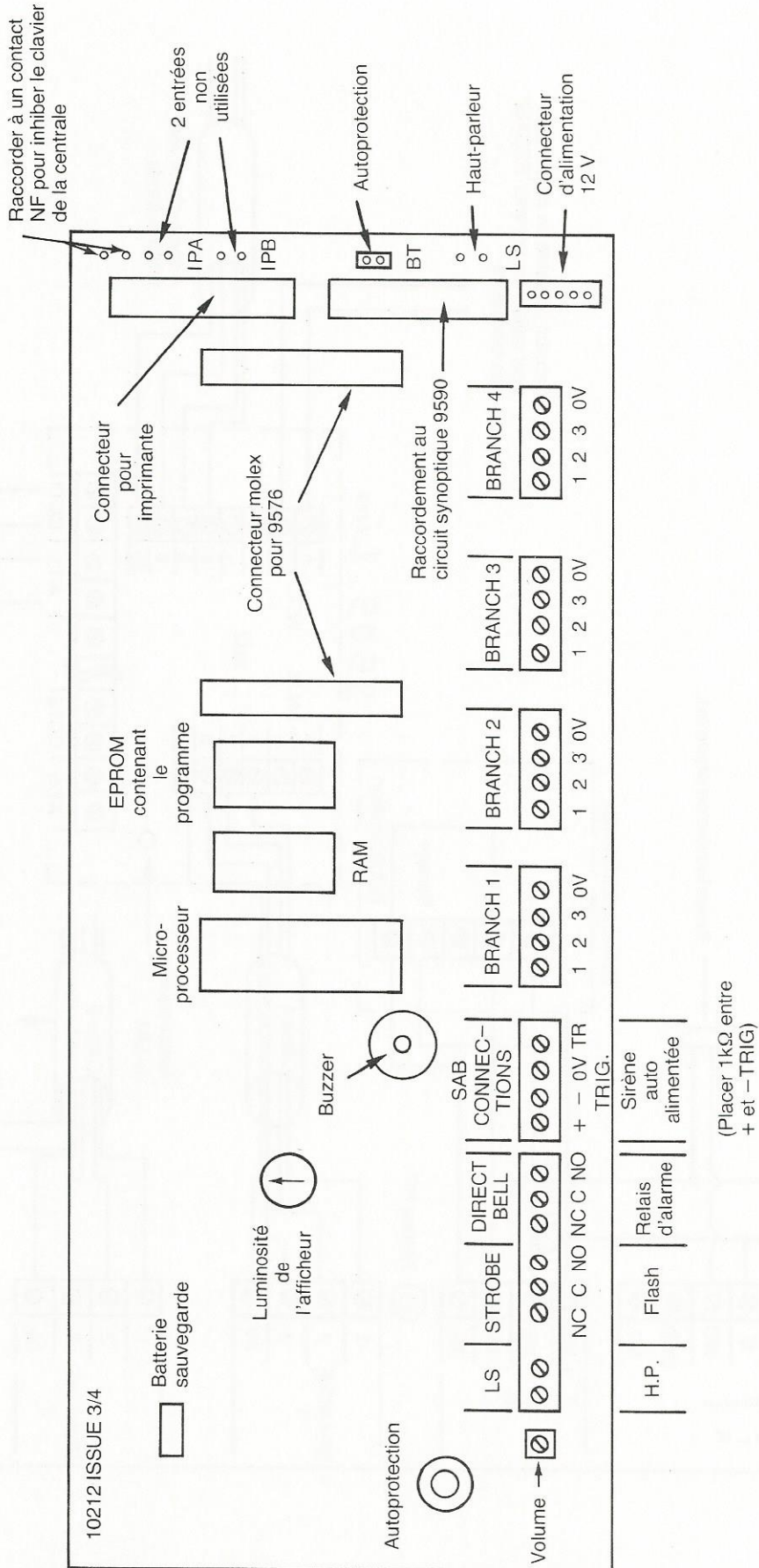
28.1 RAZ TECHNICIEN APRES UNE ALARME

Si la centrale, équipée de la carte interface 9576 (ou 9575), est programmée en reset technicien, le traitement d'une alarme est effectuée de la manière suivante :

- a) Déclenchement de l'alarme, transmission de l'information, déclenchement des sirènes.
- b) L'utilisateur compose son code d'accès, les sirènes s'arrêtent, l'afficheur indique [numero du circuit en alarm, date heure] puis [appel technicien].
- c) Le technicien intervient pour remettre la centrale à zéro et effectuer les opérations requises.
- d) Le technicien compose son code, l'afficheur indique [voulez-vous reset technicien ?] appuyer sur OUI.
L'afficheur indique [phase de RAZ LIM] puis scrute les LIMs branche par branche.
L'afficheur indique [total LIMs = x confirmez O/N] appuyer sur OUI si le nombre est correct.
L'afficheur indique [patientez SVP système en test] puis [reset technicien circuits OK ?] puis [date heure état : hors service].
- e) La séquence de RAZ technicien est terminée.

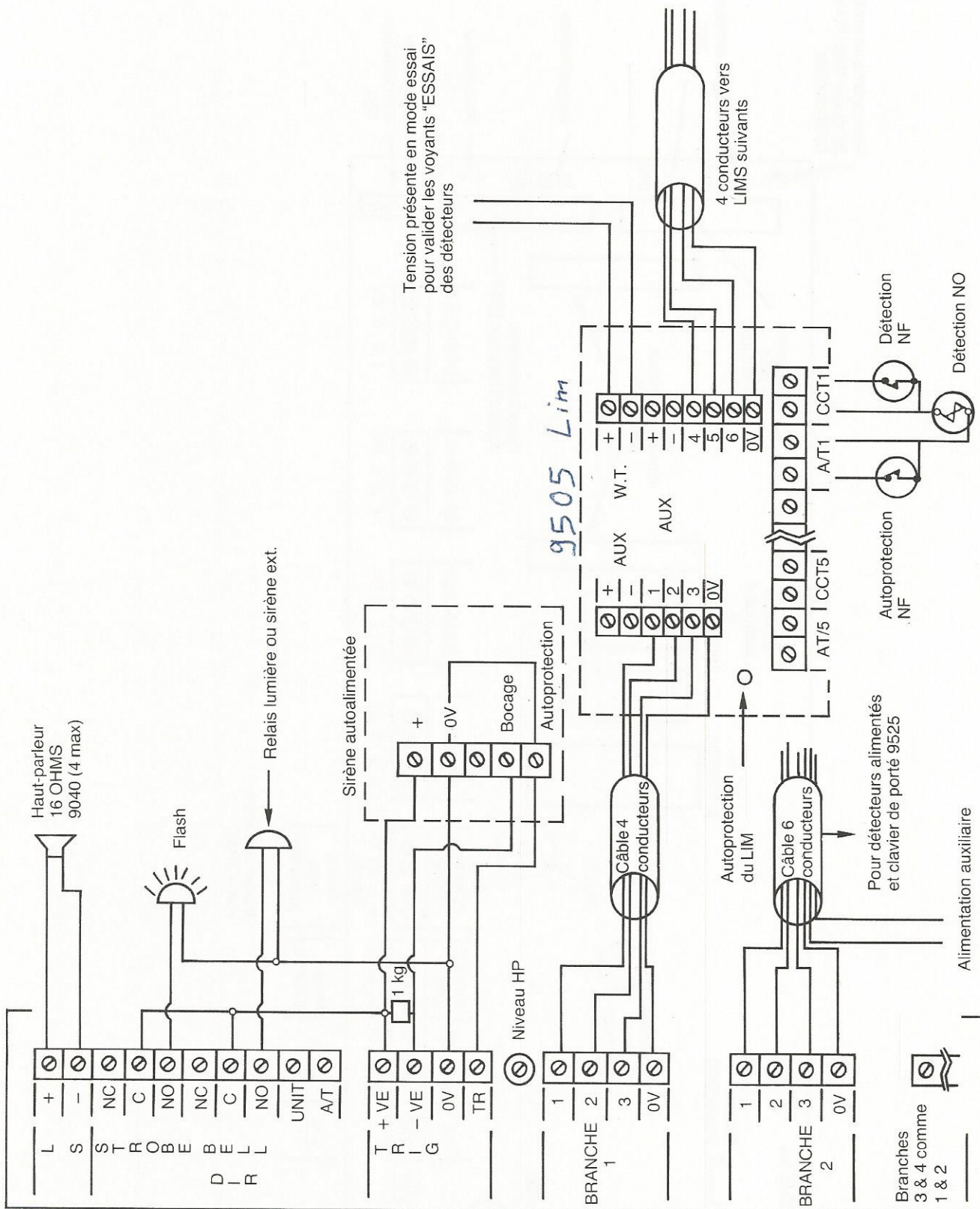
ANNEXE 1

9500-20 - IMPLANTATION DU CIRCUIT PRINCIPAL



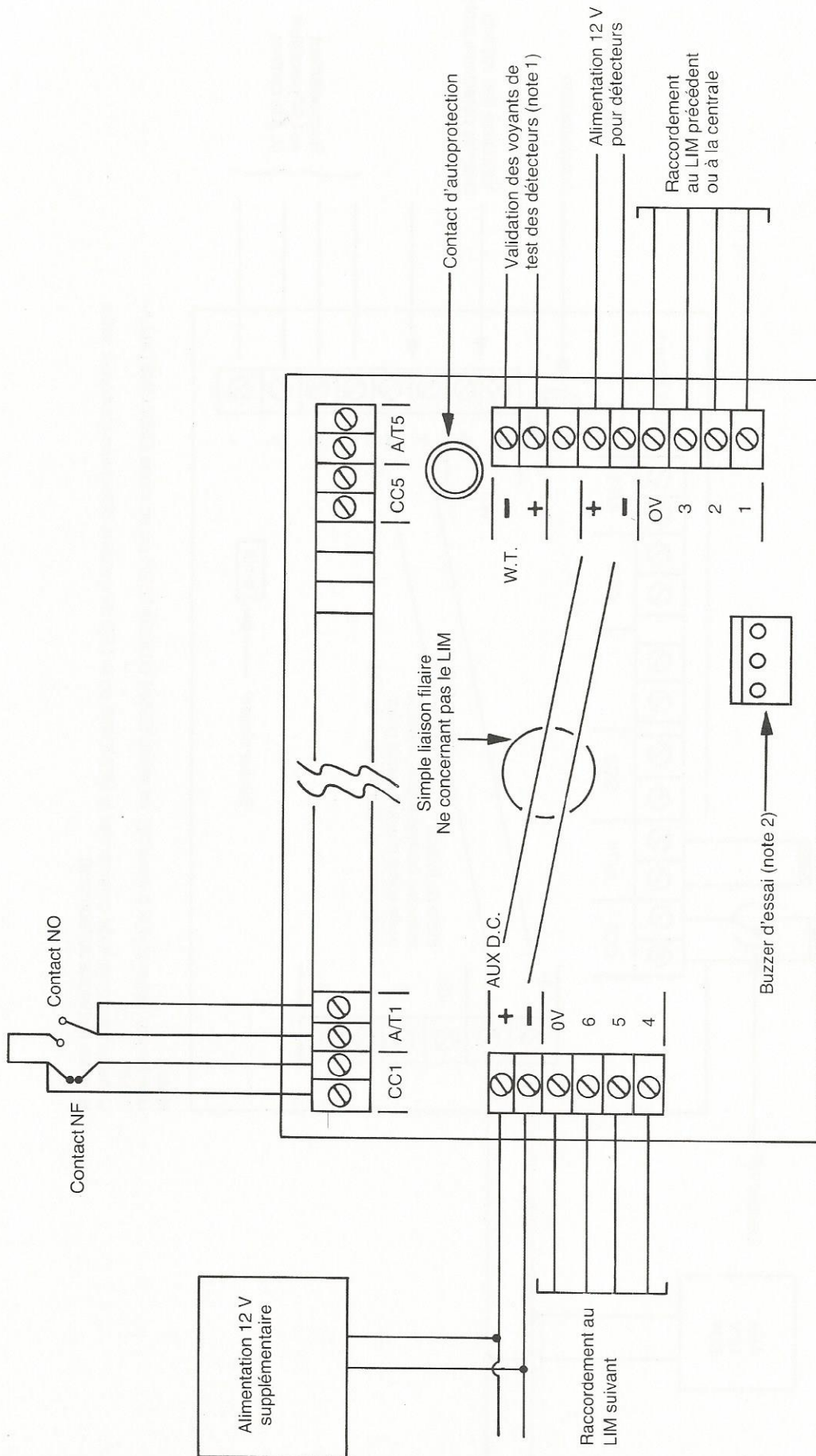
ANNEXE 2

9500-20 – RACCORDEMENTS



ANNEXE 3

LIM 9505 – IMPLANTATION ET RACCORDEMENT



Note 1

Les sorties "mode essai" (W.T.) fonctionnent en mode ESSAI client ou installateur. Elles permettent de valider le voyant d'ESSAI de certains détecteurs.

Note 2

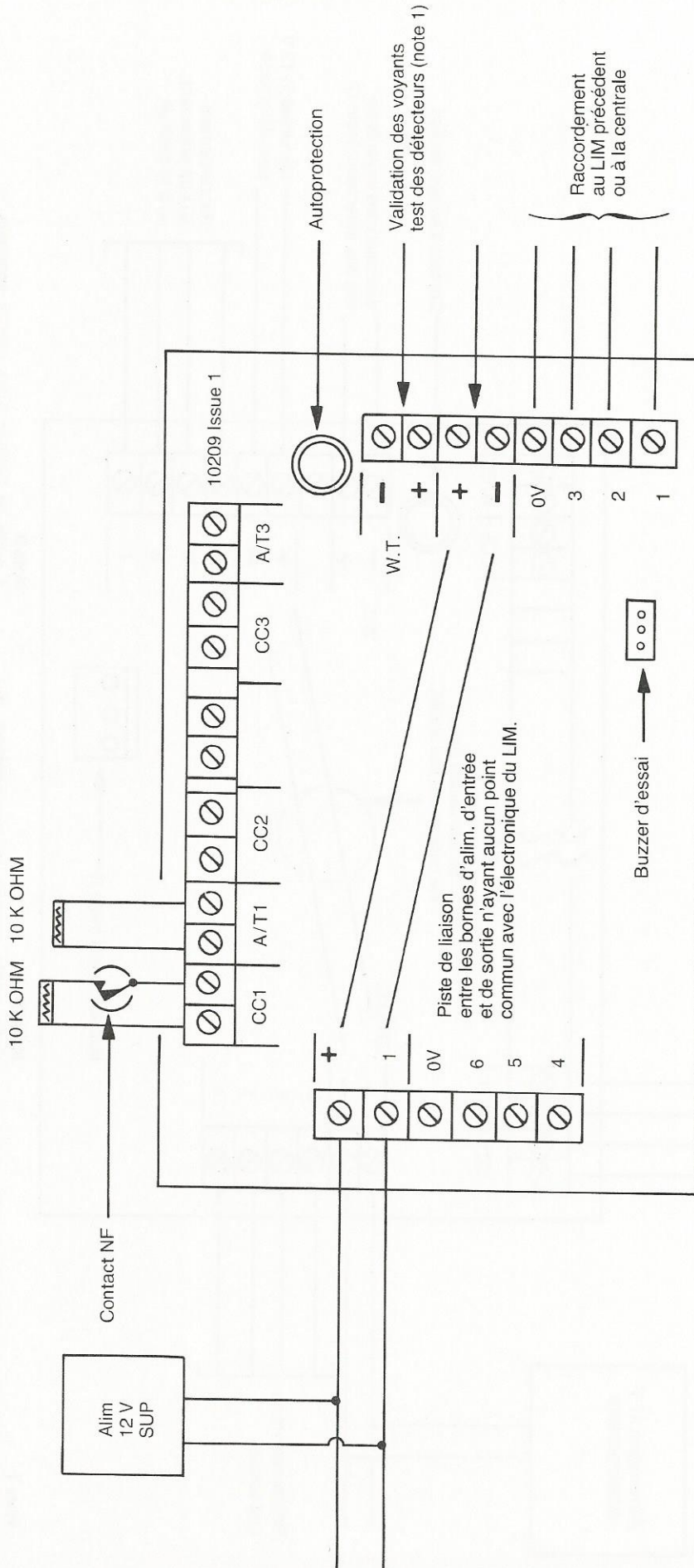
Cette sortie permet le raccordement du buzzer 9580.

Note 3

A partir de l'édition 9 les circuits imprimés possèdent un plan de masse qui protège l'électronique contre les transitoires et la HF.

ANNEXE 4

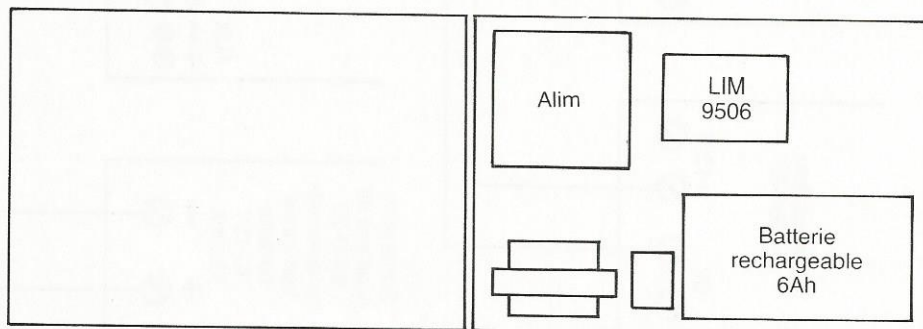
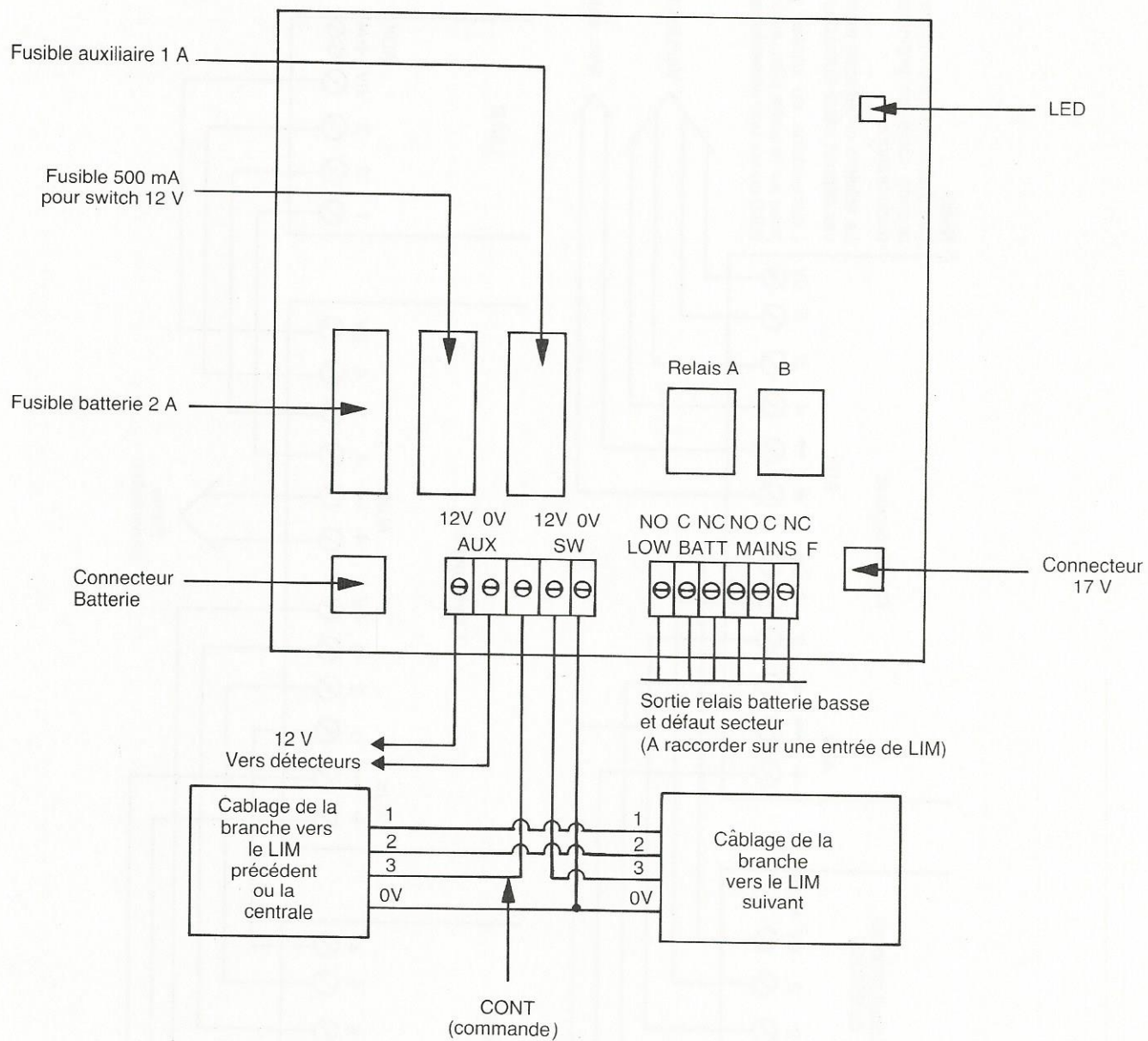
SORTIES LIM DE FIN DE LIGNE 9510



Note 1
 Une tension apparaît aux bornes WT en mode ESSAI UTILISATEUR ou en mode ESSAI INSTALLATEUR.
 Cette tension permet de commander la MEMOIRE ou la LED de certains détecteurs (raccorder selon la notice technique du fabricant).

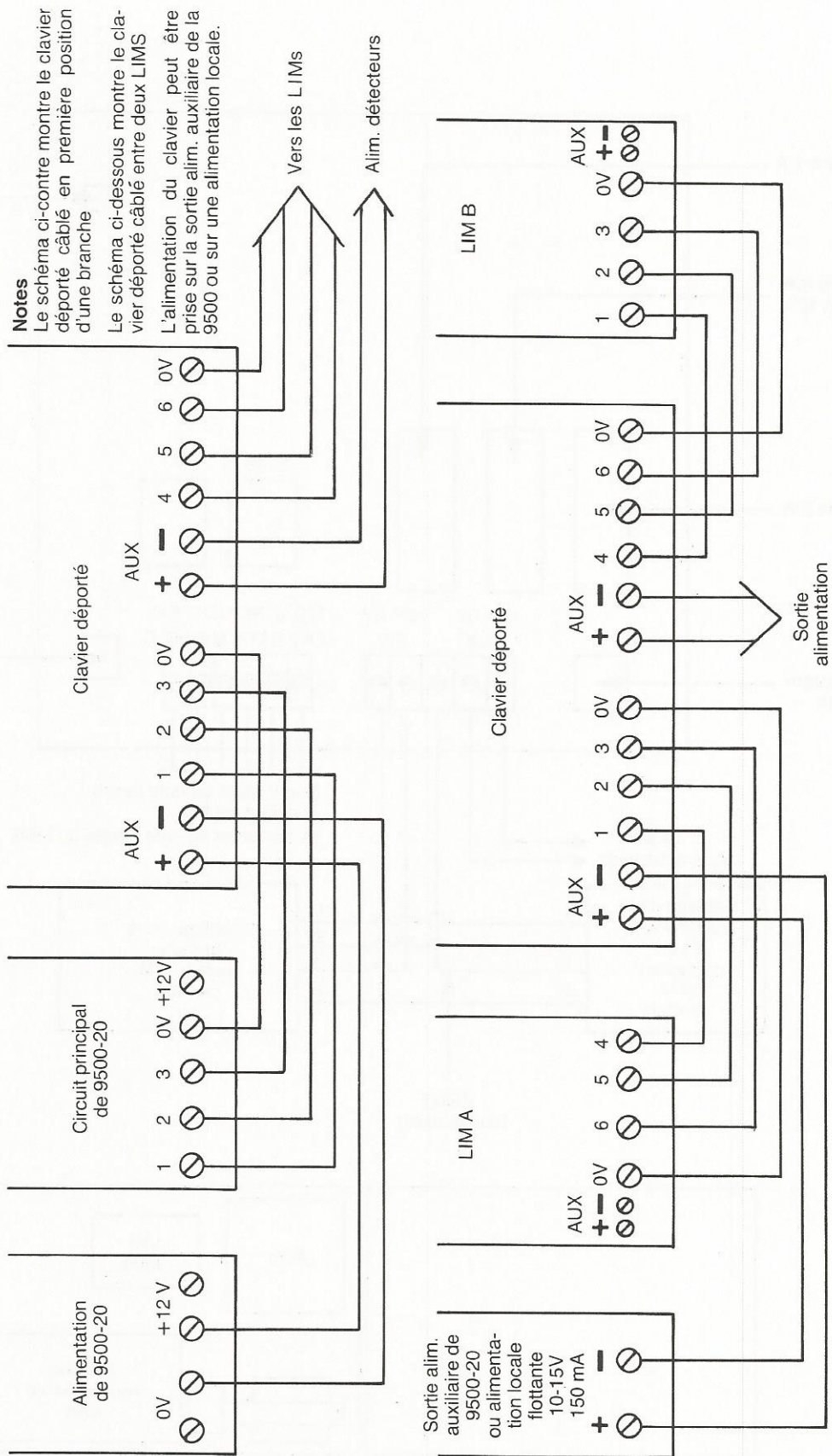
ANNEXE 5

LIM – ALIMENTATION 9507



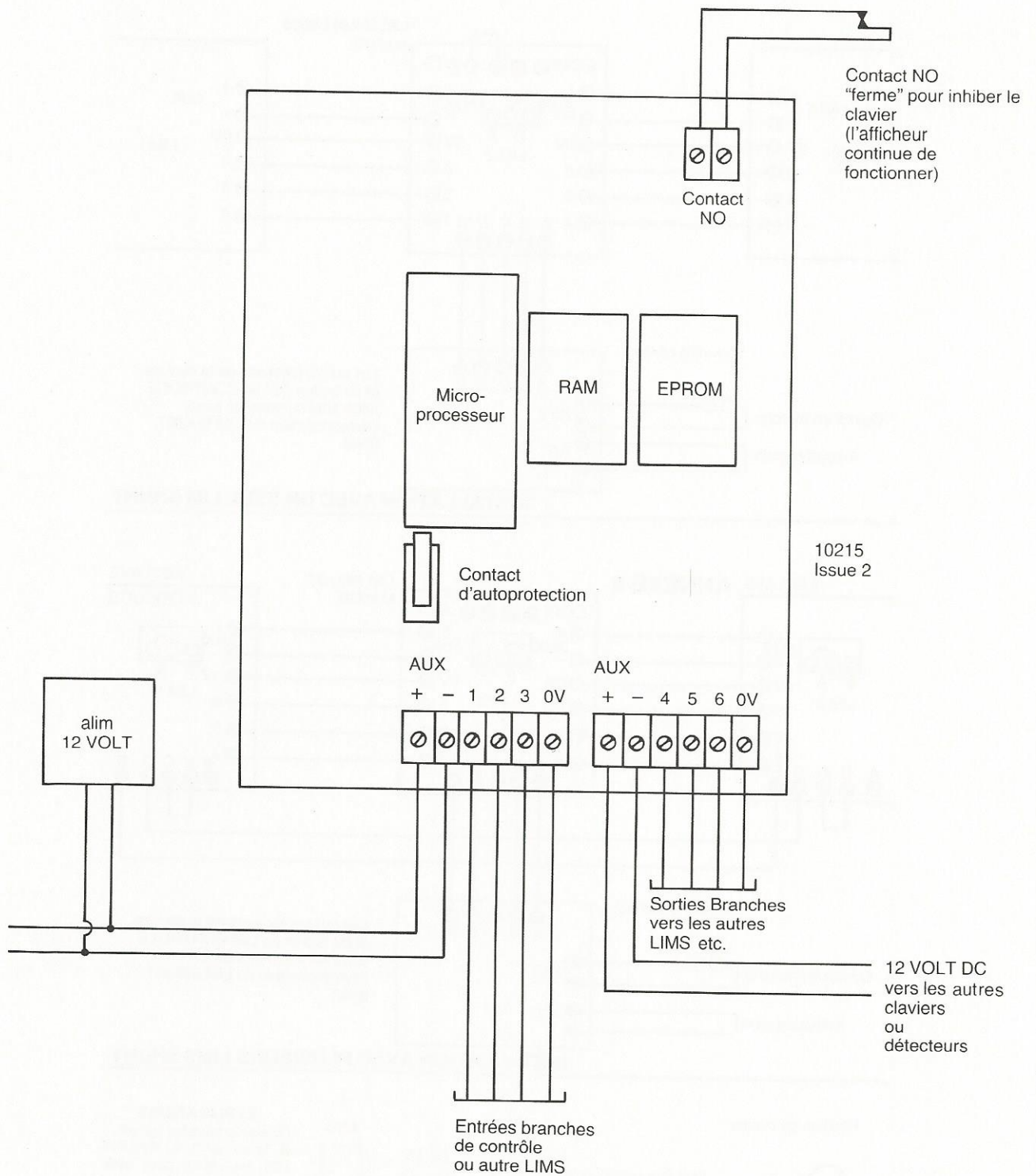
ANNEXE 6

RACCORDEMENT DU CLAVIER DEPORTÉ 9525-20

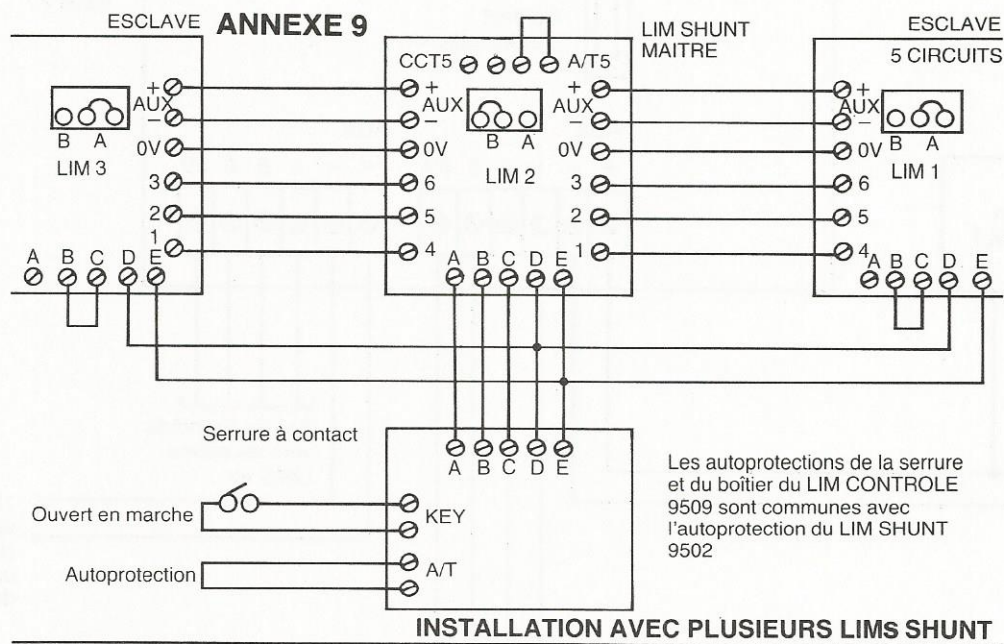
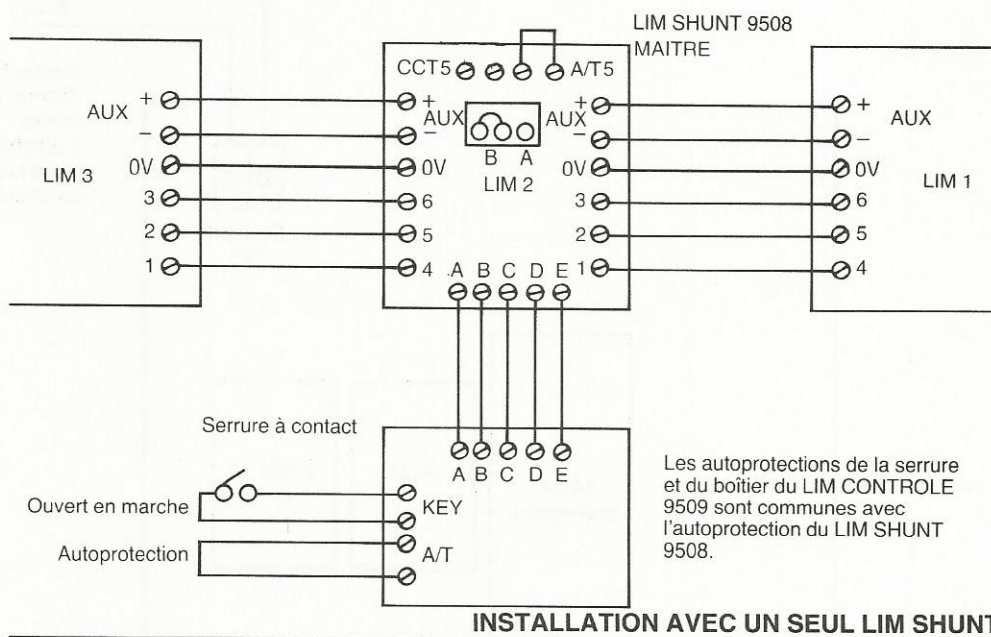


ANNEXE 7

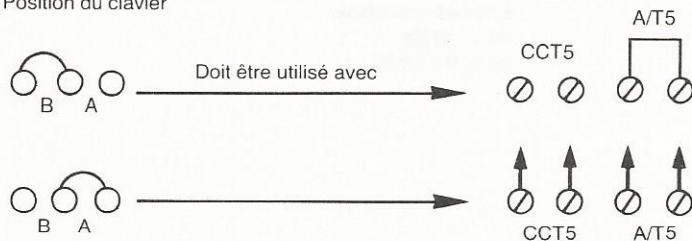
CLAVIER DEPORTÉ 9525-20



ANNEXE 8



Position du clavier

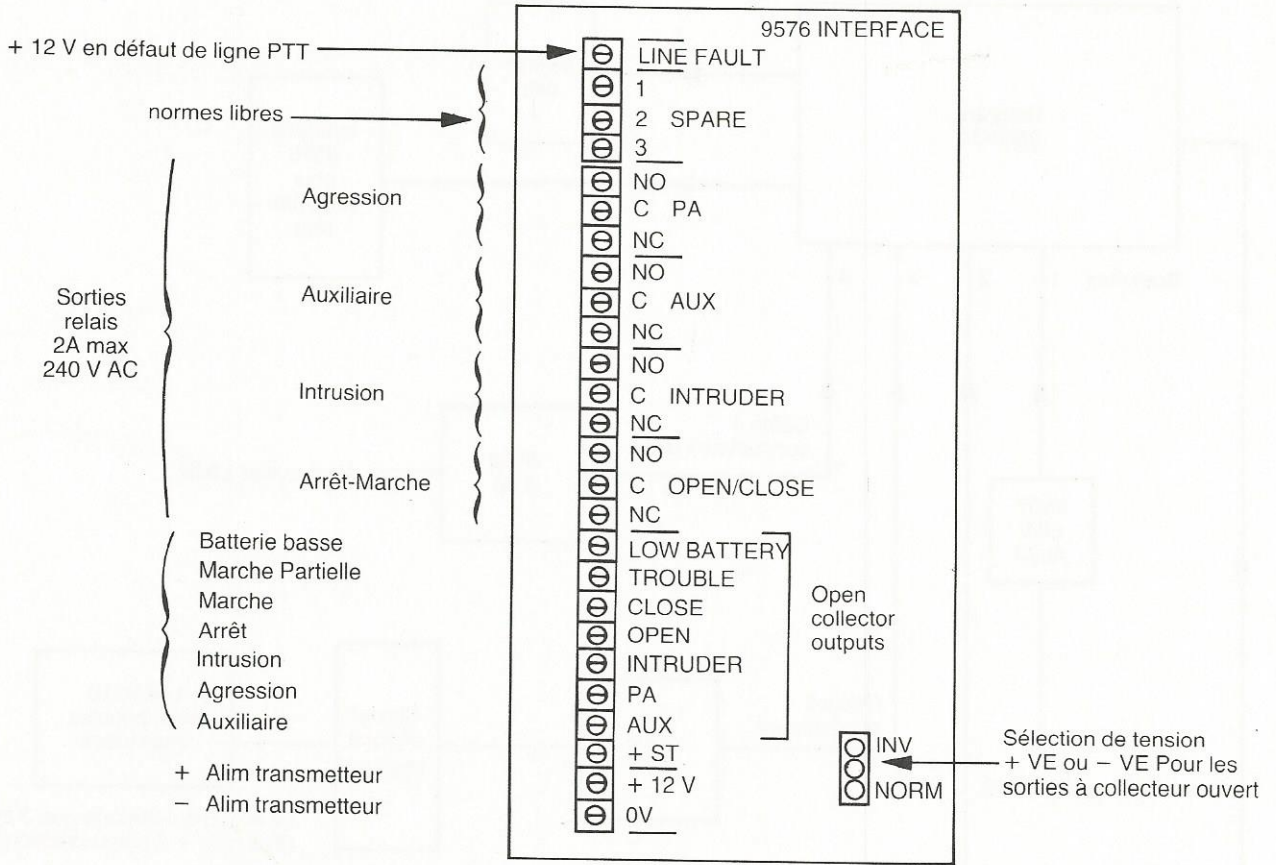


EXPLICATIONS

Quand le cavalier est en B, le circuit 5 du SHUNT LIM est utilisé pour indiquer l'état du LIM. Utiliser normalement le circuit 5 quand le cavalier est en A. Court-circuiter ces sorties si elles ne sont pas utilisées.

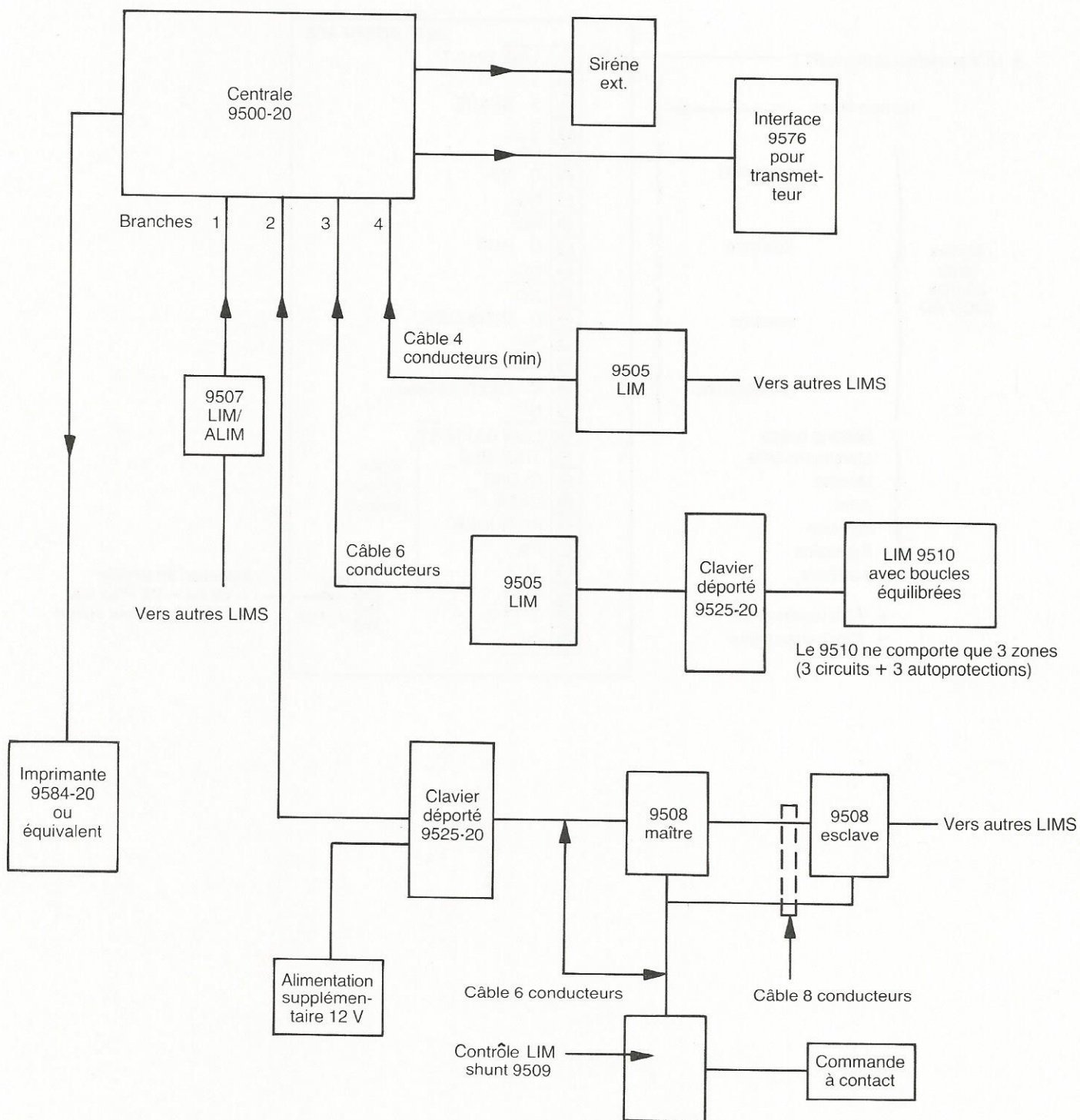
ANNEXE 10

INTERFACE 9576



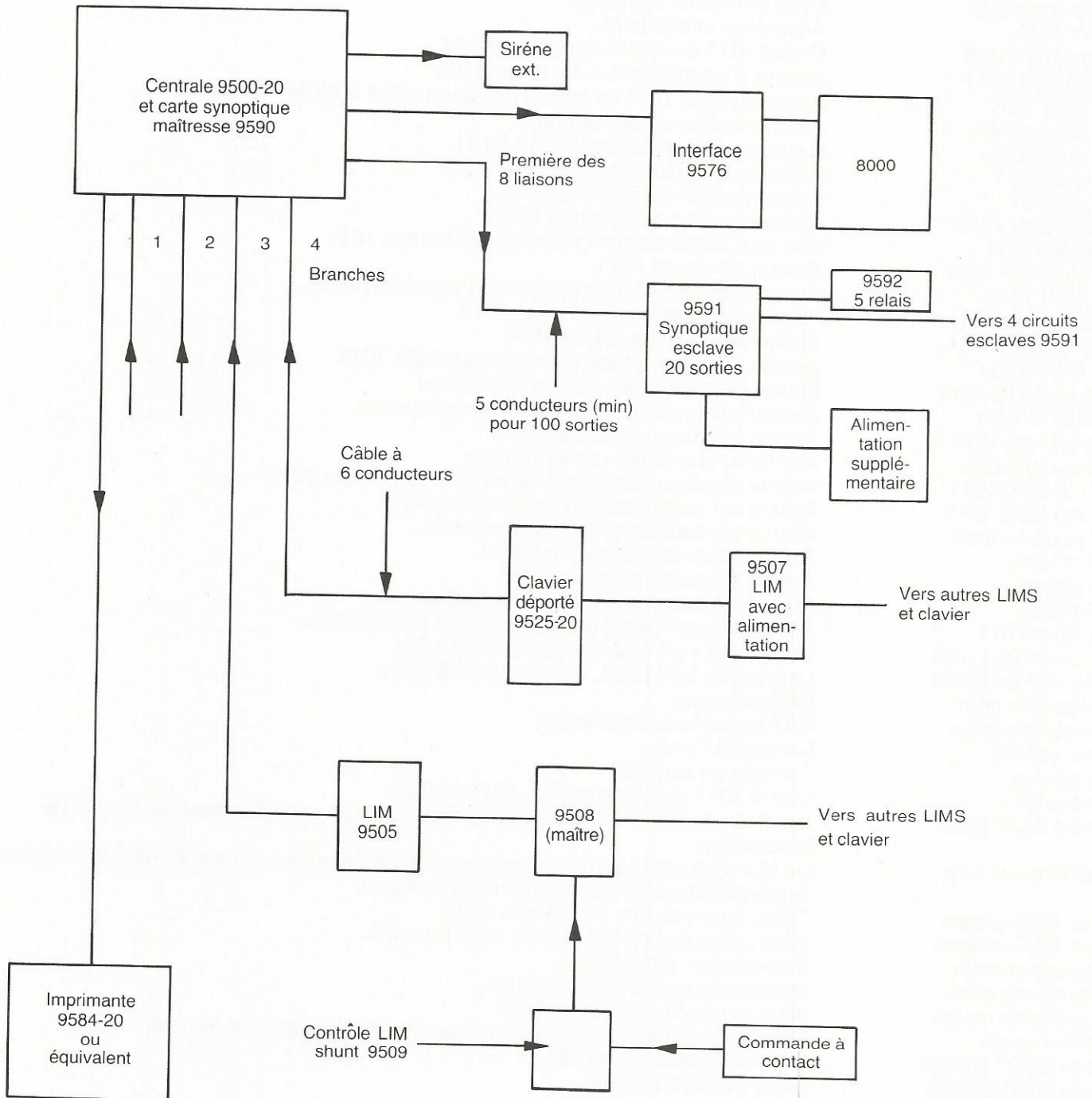
ANNEXE 11

DIAGRAMME DE 9500-20 AVEC LIMS, CLAVIER DEPORTÉ ET ALIMENTATIONS



ANNEXE 12

DIAGRAMME DE 9500-20 AVEC SYNOPTIQUE 9590 - 9591 - 9592



ANNEXE 13

9500-20 AFFICHAGES

Access OPR93	Code d'accès composé par opérateur 93.
Access MGR	Code d'accès composé par Manager.
Acces technicien	Code d'accès composé par technicien.
Code contrainte	Code contrainte composé.
Alarm 1011	Alarme sur circuit 1011.
Alarm 1011 TDR	Circuit 1011 en détection réelle sollicité.
AUTOPRO 1011	Alarme d'autoprotection sur circuit 1011.
AP 1011 TDR	Autoprotection 1011 en test de détection réelle sollicitée.
AP clef centrale	Autoprotection clavier centrale.
Sig err B1L01	Signal de défaut sur branche 1 LIM 01.
AP branche 1	Autoprotection branche 1.
AP LIM 101	Autoprotection branche 1 LIM 01.
Alarm 24 hr 1011	Alarme sur circuit 24 heures 1011.
24 hr AP 1011	Alarme d'autoprotection sur circuit 24 heures 1011.
Alarme AGR 1011	Alarme agression 1011.
AP AGR 1011	Alarme d'autoprotection sur circuit d'agression 1011.
Agrès silenc 1011	Alarme d'agression silencieuse 1011.
Alarm AUX 1011	Alarme sur circuit auxiliaire 1011.
AP AUX 1011	Alarme d'autoprotection sur circuit auxiliaire 1011.
Entrée DR IS 1011	Entrée dans les locaux par dernière issue.
AP DR IS 1011	Alarme sur autoprotection circuit dernière issue.
Alarm entre 1011	Alarme à l'entrée par circuit 1011.
Alarm entre clav	Alarme à l'entrée par clavier centrale.
AP cle MES 1011	Alarme d'autoprotection sur clé de mise en service 1011.
AP Psr MES 1011	Alarme sur autoprotection bouton poussoir.
AP porte centrale	Alarme sur autoprotection porte centrale.
AP centrale	Alarme sur autoprotection centrale.
AP sirène	Alarme sur autoprotection sirène.
AP arrach	Alarme sur autoprotection à l'arrachement.
cct Db al 1011	Sollicitation sur circuit double impact (1 seul impact).
B1 L=01 B2 L=04	La branche 1 a 1 LIM, la branche 2 a 4 LIMs.
B3 L=07 B4 L=06	La branche 3 a 7 LIMs, la branche 4 a 6 LIMs.
Reset utilisateur	RAZ utilisateur.
Reset technicien	RAZ technicien (installateur).
Hors service	Centrale à l'arrêt.
en service	Centrale en marche.
inhibe 1011	Circuit 1011 et autoprotection 1011 inhibés.
inhibe 24 hr 1011	Inhibition du circuit 24 heures 1011 et de son autoprotection (pendant l'arrêt de la centrale).
MGR inh cct 24 h	Un Manager accède à la programmation d'inhibition des circuits 24 heures et de leurs autoprotections (pendant l'arrêt de la centrale).
Proc MES lancee	Début de procédure de mise en route.
Proc MES echoue	Interruption de la procédure de mise en route.
adresse change	Changement de code site.
imprimante arret	Imprimante au fil de l'eau arrêtée.
imprimante march	Mise en marche de l'imprimante.
code d'accès	Manager/technicien accède au programme de changement de code.
code OP 27 change	Code opérateur 27 modifié.
code MGR change	Code Manager modifié.
code TECH change	Code technicien modifié.
cod CONTR change	Code contrainte modifié.
code OP 39 efface	Code d'accès opérateur 39 supprimé.
code MGR 4 efface	Code d'accès Manager 4 supprimé.
cod CONTR efface	Code contrainte supprimé.
Jnl utilis visu	Journal utilisateur consulté par opérateur/ Manager.
Revoir Jnl tech	Journal technicien consulté par Manager.
TEST DETECTION	test de détection lancé par opérateur / Manager / technicien.

1-R-circuit-1011-
 ---R-AP-----1011
 -R-cct-AGR--1011
 --R-AP-AGR--1011
 R-cct-DR-IS-1011
 R-AP-DR-IS--1011
 -R-cct-AUX--1011
 --R-AP-AUX--1011
 -R-cct-24h--1011
 --R-AP-24h--1011
 R-ct-PsrMES-1011
 R-AP-PorMES-1011
 R-cct-CLMES-1011
 R-AP-CL-MES-1011
 --R-AP-LIM--101
 R-AP porte-centr
 R-AP centrale
 --R-AP-sirene
 R-AP arrach
 --R-ligne-tph---
 R-ligne spe
 R-cct-Db-al-1011
 Retour Secteur
 Retour alim aux
 =12:41/11-APR-85
 Défaut ligne tph
 Défaut ligne spe
 Défaut secteur
 Défaut batterie
 Défaut alim aux
 Défaut tout alim
 Défaut alim/wdog

 Défaut watchdog

 Défaut checksum

 Défaut software
 Défaut : arret com
 Défaut emp RAM
 Défaut RAM bas
 <RAZ SYSTEME>
 --R-ligne-tph---
 --cct-DR-IS-1011
 ---R-AP-----1011
 -Retour-Secteur-
 -R-circuit--1011
 R-cct-DR-IS-1011
 R-AP-DR-IS--1011
 -R-cct-AGR--1011
 --R-AP-AGR--1011
 --R-AP-sirene--
 -R-AP-centrale--
 alarm 24-hr 1011
 24-hr AP 1011
 <RAZ SYSTEME>
 codes d'accès
 accès technicien
 accès Manager 3

Fin de défaut sur circuit 1011.
 Fin de défaut sur autoprotection 1011.
 Fin de défaut sur circuit agression 1011.
 Fin de défaut sur autoprotection circuit agression 1011.
 Fin de défaut sur circuit de dernière issue 1011.
 Fin de défaut sur autoprotection de dernière issue 1011.
 Fin de défaut sur circuit auxiliaire 1011.
 Fin de défaut sur autoprotection circuit auxiliaire 1011.
 Fin de défaut sur circuit 24 heures 1011.
 Fin de défaut sur autoprotection du circuit 24 heures 1011.
 Fin de défaut sur poussoir de mise en service 1011 (pendant le test de détection).
 Fin de défaut sur autoprotection du poussoir de mise en service 1011.
 Fin de défaut sur circuit de clé de mise en service 1011 (pendant le test de détection).
 Fin de défaut sur autoprotection clé de mise en service 1011.
 Fin de défaut sur autoprotection Branche 1 LIM 01.
 Fin de défaut sur autoprotection porte de la centrale.
 Fin de défaut sur autoprotection de la centrale.
 Fin de défaut sur autoprotection sirène.
 Fin de défaut sur autoprotection à l'arrachement.
 Fin de défaut sur ligne PTT.
 Fin de défaut sur ligne spéciale.
 Fin de défaut sur circuit double impact.
 Fin de défaut secteur.
 Fin de défaut alimentation auxiliaire.
 Mise à l'heure : 12 heures 41 le 11 avril 1985.
 Défaut ligne PTT.
 Défaut ligne spéciale.
 Défaut secteur.
 Batterie basse.
 Défaut alimentation auxiliaire.
 Défaut de toutes les alimentations.
 Quand il y a un défaut d'alimentation ou du watchdog, les LIMs ne fonctionnent plus, le système ne peut plus savoir si la panne vient du watchdog ou de l'alim.
 Panne franche du watchdog (au moment du watchdog, des LIMs étaient alimentés et remis à zéro).
 La supervision du système a détecté une erreur checksum dans la partie haute sécurité de la RAM. Ce message est toujours suivi par une RAZ SYSTEME pour supprimer les erreurs de données.
 La supervision détecte une procédure trop longue et déclenche le watchdog.
 La transmission LIM est arrêtée ; déclenchement du watchdog.
 Dépassement de pile sur RAM.
 Dépassement de la partie basse de la RAM (pile).
 RAZ totale du système. RAZ de la RAM pour supprimer les erreurs de données.

acces OPR 43
alarme 1011
alarme 1011 TDR
alarme AUX 1011
alarme entre 1011
alarme AGR 1011
AP AUX 1011
retour-alim-aux-
B1 L=12 B2 L=08
B3 L=07 B4 L=14
adresse change
en service
TEST DETEC UTIL
Reset utilisat
JOUR
cct Db al 1011
code CONTR change
code CONTR efface
FIN TEST DETEC
code TECH change
TEST DETEC TECH
Reset technicien
AL clavier tempo
AP DR-IS 1011
Entree clavier
AP Psr MES 1011
Défaut tout alim
Défaut alim aux
Défaut batterie
Défaut checksum
Défaut : arret com
Défaut ligne spe
Défaut secteur
Défaut alim/wdog
Défaut software
Défaut emp RAM
Défaut emp RAM
Défaut trans tph
Défaut ligne tph
Défaut watchdog
groupes isolés
....5.67.
code incompl Jnl
LIM 101 en cct
LIM 101 absent

LIM 101 shunte
AP cle MES 1011
MGR inh cct 24h
code MGR2 change
code MGR5 efface
.....?
inhibe 1011
inhibe 24hr 1011
imprimante arret
imprimante march
code OP43 change
code OP39 efface
Hors service
Marche partielle

Groupes isolés à la mise en service de la centrale.

Numéro des groupes isolés.

Code erroné détecté dans le journal.

Shunt LIM reconnu.

Pas de réponse de LIM (peut avertir de problèmes ultérieurs si cette information est souvent mémorisée sinon ne pas en tenir compte).

Shunt LIM 101 inhibé.

Système mis en marche partielle.

codes imprimés
Jnl TECH imprime
--R-AP-24h--1011
-R-cct-AUX--1011
--R-AP-AUX--1011
R-cct-Db-al-1011
R-ct-PsrMES-1011
R-AP.PorMES-1011
--R-AP-LIM---101
R-cct-CLMES-1011
R-AP-CL-MES-1011
RAZ branches

Proc MES echoue
Proc MES lance
Sig err B1L05
Agres silenc 1011
buz/sir/flash tst
LIM specifiq 101
Alarme AP 1011
AP DR-IS 1011
AP AGR 1011
AP clef centrale
AUTOPRO 1011
AP 1011 TDR
AP sirene
AP branche 1
AP LIM 101
AP centrale
AP CV DEP 101

Jnl utilis visu
Revoir Jnl tech
TEST DETECTION
T-D cct 24h 1011
T-D AP 24h 1011
T-D cct AUX 1011
T-D AUX tamp 1011
T-D circuit 1011
T-D Pst MES 1011
T-D AP PsMES1011
T-D ct DrIS 1011
T-D AP DrIS 1011
T-D AP LIM 101
T-D cle MES 1011
T-D AP CLMES1011
T-D cct AGR 1011
T-D AP AGR 1011
T-D AP 1011
T-D AP sirene
T-D AP centrale

Codes d'accès imprimés par Manager.
-R-cct-24h--1011

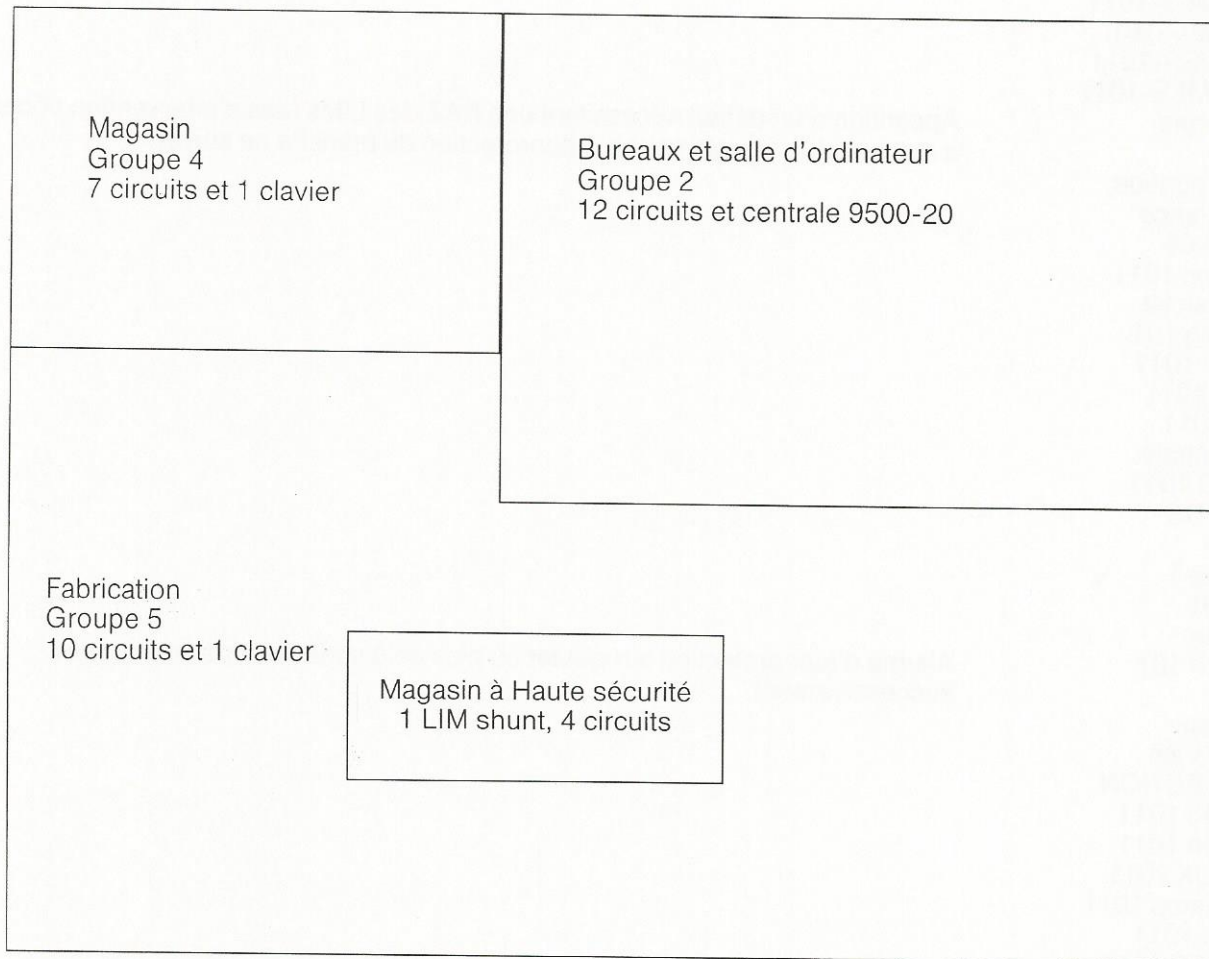
Apparition d'un défaut nécessitant une RAZ des LIMs (pas d'intervention nécessaire à moins qu'un signal de protection de branche ne suive).

Alarme d'autoprotection sur clavier ou plus de 3 codes erronés composés successivement.

Alarme sur autoprotection de la centrale.

ANNEXE 14

EXEMPLE AVEC GROUPES ISOLES



La protection totale de l'usine peut être mise en ou hors service à partir de la centrale ou des claviers déportés.

Il y a trois portes de dernière issue avec leur route d'entrée associée.

Les portes de dernière issue assurent leur fonction en marche totale ou partielle.

Tous les circuits protégeant un même local sont affectés à un même groupe pouvant être inhibé à l'aide d'un code Manager. Chaque Manager peut isoler son propre local en réalisant une mise hors service puis une mise en service avec isolation de son propre groupe.

La zone de haute sécurité est protégée par un LIM shunt ; les circuits sont programmés "Auxiliaires", la centrale est équipée d'une carte 9576 et d'un transmetteur 8000. La zone à haute sécurité est ainsi en fonctionnement quelque soit l'état de la centrale.

ANNEXE 15

CODES D'ACCES

La centrale 9500-20 peut recevoir :

- 1 code Manager MAITRE (manager N° 1)
- 7 codes Manager (managers 2 à 8)
- 99 codes opérateur (opérateurs 1 à 99)
- 1 code personnel de service (opérateur 0)
- 1 code contrainte
- 1 code technicien (ne pouvant pas mettre la centrale en service)

Chaque code est un nombre de 4 à 8 chiffres.

Les codes programmés en usine sont :

Code Manager MAITRE = 4567 puis ENTER

Code technicien = 7890 puis ENTER

Aucun autre code n'est défini en usine.

Le code personnel de service ne permet que la mise en service. Si un défaut apparaît pendant la temporisation de sortie, ce code permet d'arrêter la centrale. Cette dernière opération n'est pas possible si la centrale est en marche.

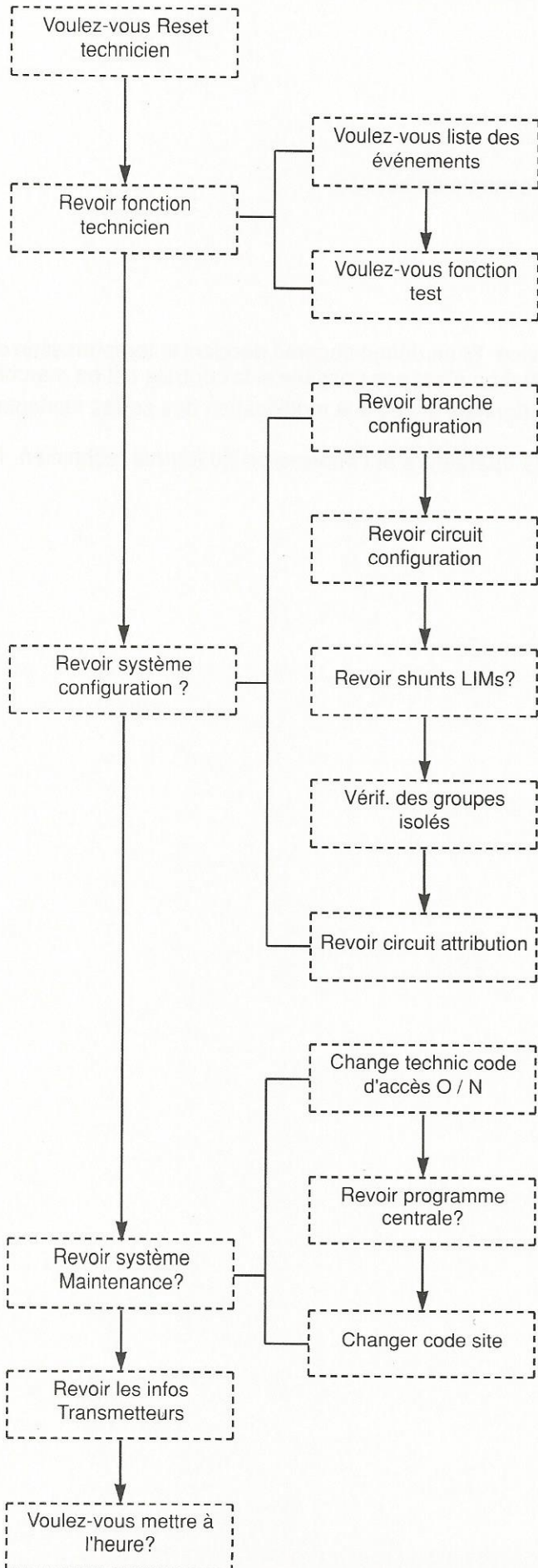
Le code Manager MAITRE (manager N° 1) est le seul code donnant accès à la modification des codes managers et opérateurs et à l'impression de tous les codes d'accès.

Tous les codes managers autorisent la modification des codes opérateurs et l'impression du journal technicien. Ils permettent d'isoler des groupes.

9500-20 – PROGRAMMATION DE LA CENTRALE

7890 ENTER

ACCÈS AUX DIFFÉRENTES OPTIONS



- **Affichage** ou **impression** du journal technicien.
- **Impression** des caractéristiques programmées de la centrale (tempo, type de mise en service, agression silencieuse...).
- Impression du fonctionnement de chaque circuit (agression, alarme, groupe...).

- Test des détecteurs (test global ou LIM par LIM).
- Test des sirènes, flashes et buzzers.

- Nombre de LIMs branche par branche.

- Pour définir et visualiser le type de chaque circuit agression, dernière issue, auxiliaire, 24 H, clé de mise en service, poussoirs de MES.

- Pour définir et localiser les shunts LIMs.

- Pour constituer et vérifier les 8 groupes à isoler.

- Pour attribuer un fonctionnement ET double impact, test en détection réelle, marche partielle, route d'entrée ou inhibition autorisée aux circuits.

- Pour changer le code d'accès technicien (installateur).

Pour définir le fonctionnement de la centrale :

- Agression silencieuse, alarme auxiliaire silencieuse, etc.
- RAZ par utilisateur ou installateur.
- Nombre de réarmements, éjection de la première zone en alarme.
- Temporisations.
- Type de mise en service.
- Imprimante au fil de l'eau ou non.

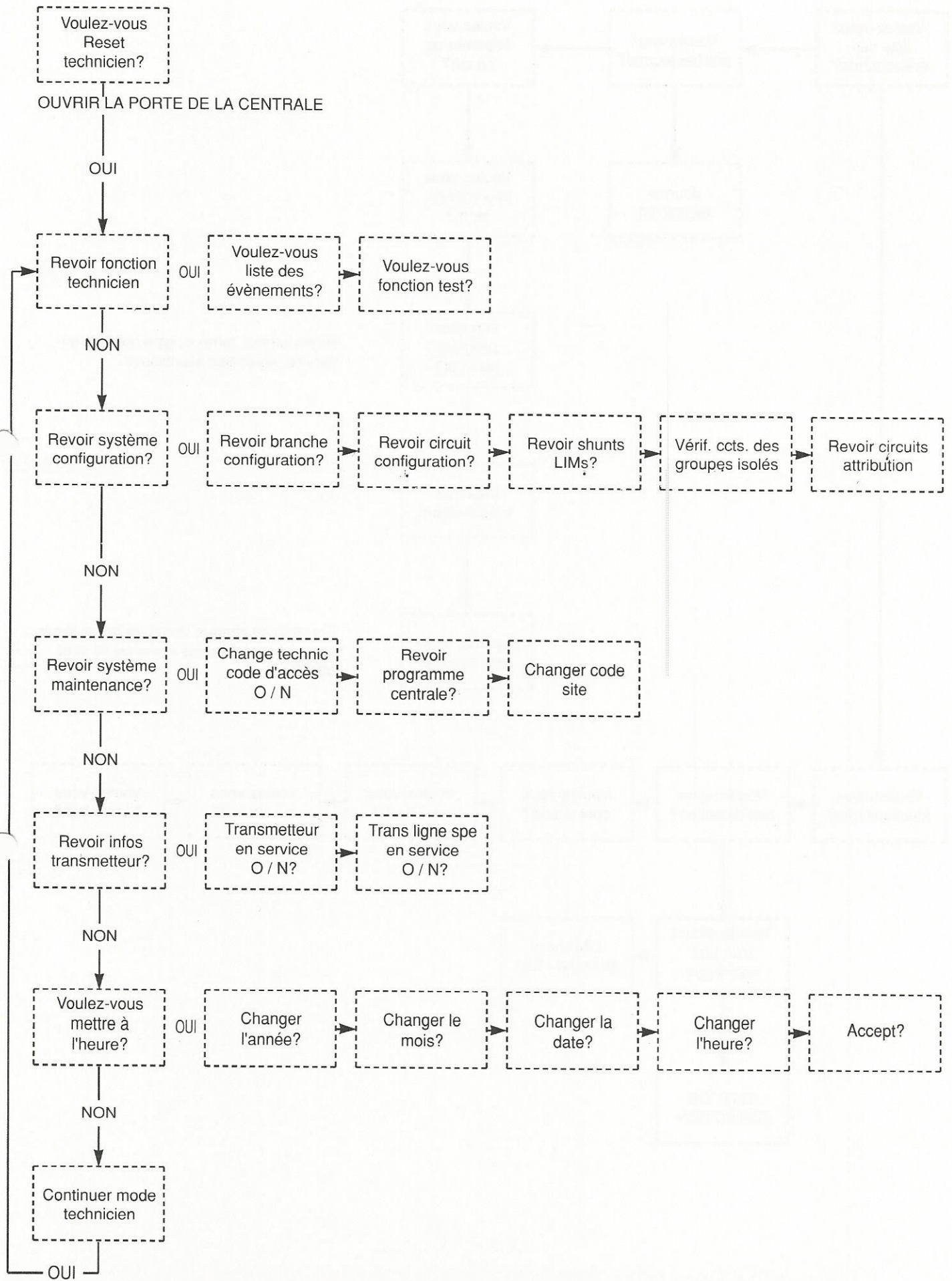
- Pour changer le code site.

- Pour utilisation de la carte 9576 (9575).

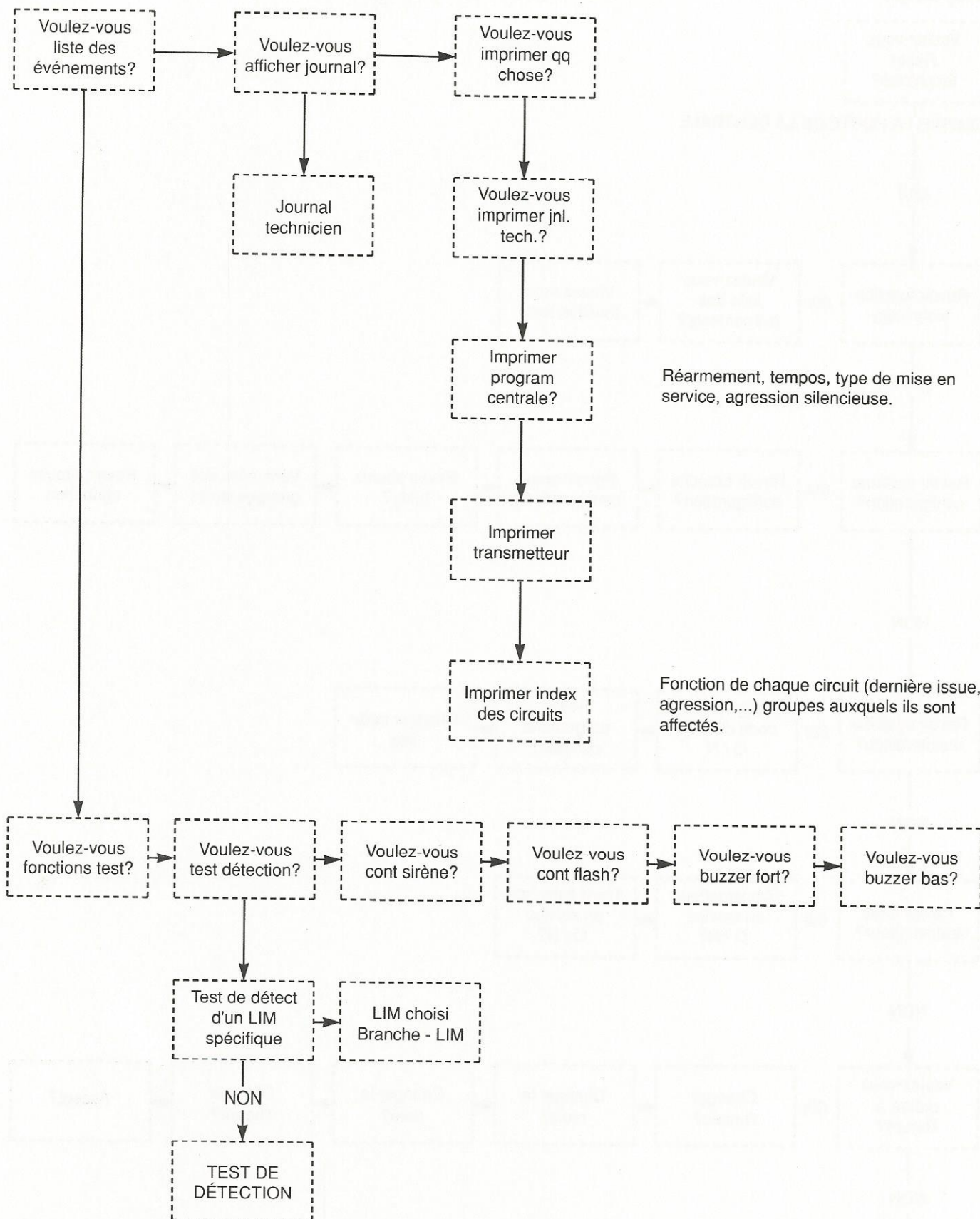
- Pour ajuster l'heure et la date.

ORGANIGRAMME PRINCIPAL

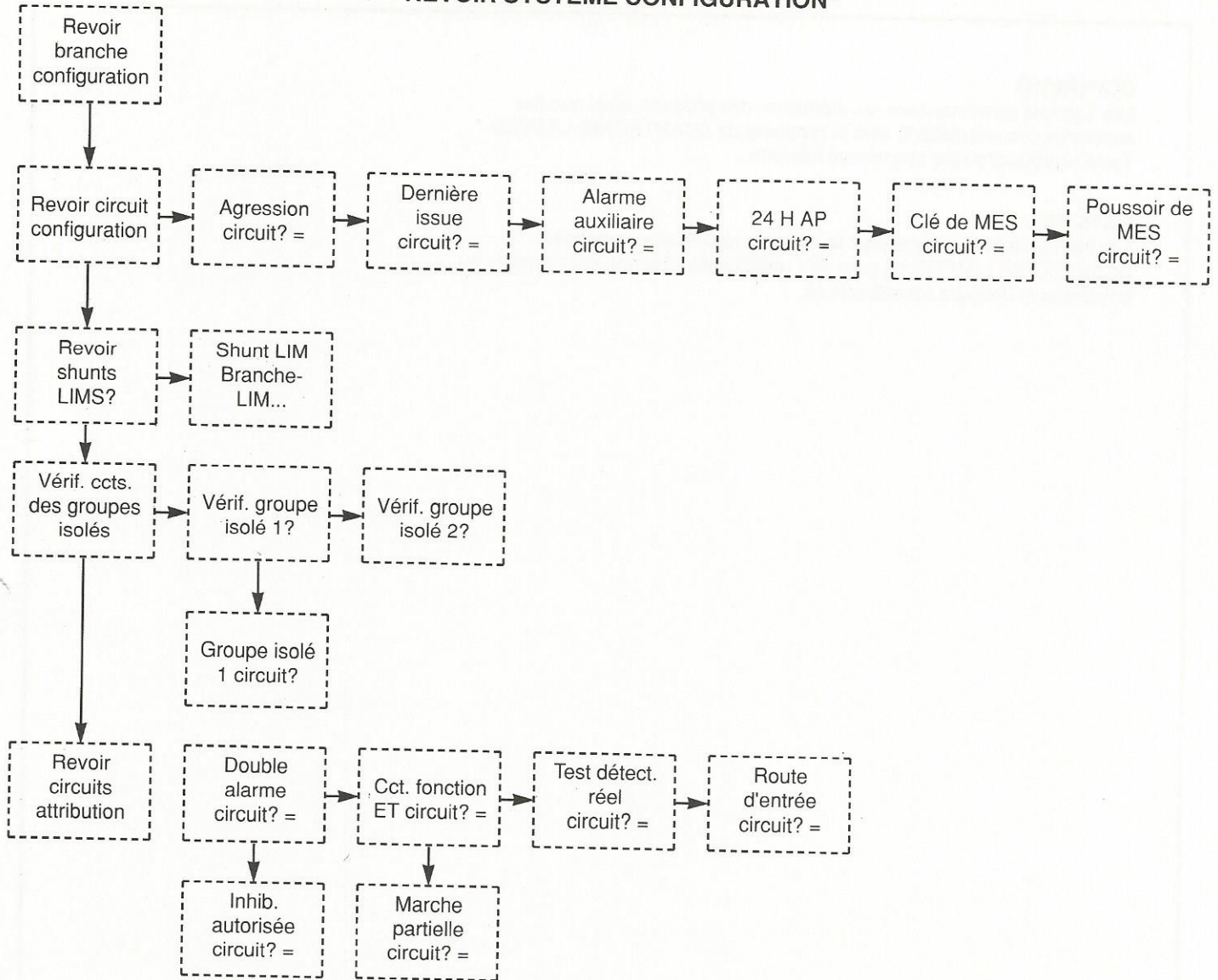
7890 ENTER



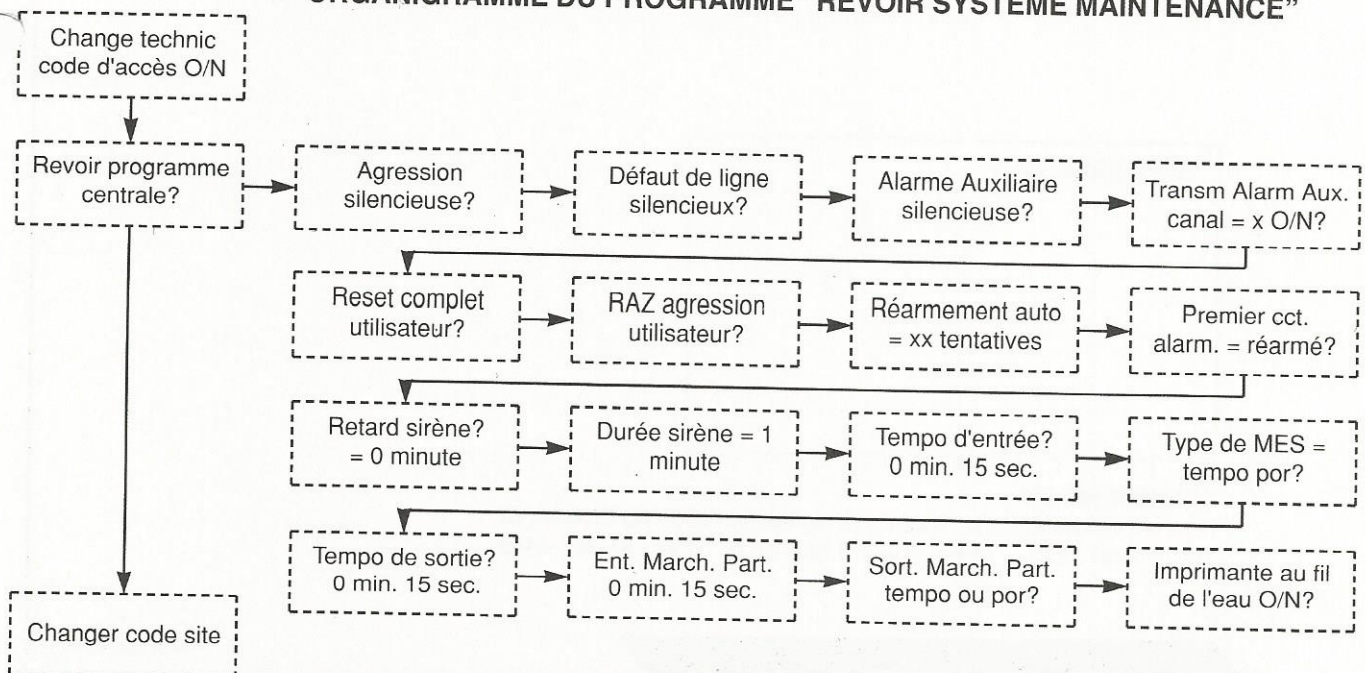
ORGANIGRAMME DU PROGRAMME "REVOIR FONCTION TECHNICIEN"



ORGANIGRAMME DU PROGRAMME "REVOIR SYSTEME CONFIGURATION"



ORGANIGRAMME DU PROGRAMME "REVOIR SYSTÈME MAINTENANCE"



COPYRIGHT

Les logiciels contenus dans les mémoires des produits, ainsi que les notices et documentations sont la propriété de SCANTRONIC LIMITED. Toute reproduction est strictement interdite.

NOTICES

Les notices sont réalisées avec tout le soin nécessaire, cependant SCANTRONIC LIMITED ne peut être responsable d'éventuelles erreurs ou omissions et de leurs conséquences.

DISTRIBUE PAR

SCANTRONIC Ltd

Perivale Industrial Park, Greenford, Middlesex UB6 7RJ ENGLAND
Tel : 81-991 1133 Telex : 915810 Scanco G Fax : 81-997 4448

The logo for SCANTRONIC, featuring the word "SCANTRONIC" in a bold, white, sans-serif font. The text is set against a dark, stylized background that consists of several overlapping, slanted rectangular shapes, creating a sense of depth and movement.

49006 Juin 89 ed 2